

# 每月天氣摘要 二零一八年一月

## Monthly Weather Summary January 2018



### 目錄

	<u>頁</u>
1. 二零一八年一月天氣回顧	1
2. 二零一八年一月影響北太平洋西部和南海的熱帶氣旋	6
3. 二零一八年一月每日天氣圖	8
4. 二零一八年一月氣象觀測資料	24

### Contents

	<u>Page</u>
1. Weather Review of January 2018	2
2. Tropical Cyclones over the western North Pacific and the South China Sea in January 2018	6
3. Daily Weather Maps for January 2018	8
4. Meteorological Observations for January 2018	24

二零一八年二月出版

香港天文台編製  
香港九龍彌敦道134A

1. 除特別列明外，所有時間均以協調世界時加八小時為準。
2. 除特別列明外，所有氣象要素數值均在香港天文台錄得。
3. 因惡劣天氣引致的人命傷亡及財物損毀數字是由各政府部門提供或根據報章報導輯錄。
4. 本刊物的編製和發表，目的是促進資料交流。香港特別行政區政府（包括其僱員及代理人）對於本刊物所載資料的準確性、完整性或效用，概不作出明確或暗示的保證、聲明或陳述；在法律許可的範圍內，對於提供或使用這些資料而可能直接或間接引致任何損失、損壞或傷害（包括死亡），亦不負任何法律承擔或責任（包括疏忽責任）。
5. 未經香港天文台台長同意，不得翻印本刊物任何部分內容。



Published : February 2018

Prepared and published by : Hong Kong Observatory,  
134A Nathan Road,  
Kowloon,  
Hong Kong.

1. Unless otherwise stated, all times given are 8 hours ahead of Co-ordinated Universal Time (UTC).
2. Values of meteorological elements are those recorded at the Hong Kong Observatory, unless otherwise specified.
3. Figures of damage and casualties caused by weather phenomena are compiled from press reports and information provided by other government departments.
4. This publication is prepared and disseminated in the interest of promoting the exchange of information. The Government of the Hong Kong Special Administrative Region (including its servants and agents) makes no warranty, statement or representation, express or implied, with respect to the accuracy, completeness, or usefulness of the information contained herein, and in so far as permitted by law, shall not have any legal liability or responsibility (including liability for negligence) for any loss, damage or injury (including death) which may result whether directly or indirectly, from the supply or use of such information.
5. Permission to reproduce any part of this publication should be obtained through the Director of the Hong Kong Observatory.

## 1. 二零一八年一月天氣回顧

二零一八年一月本港的天氣主要受東北季候風所支配，上半月及月底期間出現了兩次寒潮，當中亦穿插著幾段天氣較和暖的時間。總括來說，本月比正常稍涼，平均氣溫為 16.1 度，較正常值 16.3 度低 0.2 度。本月亦較多雨，全月錄得雨量為 62.2 毫米，比正常值 24.7 毫米多出一倍以上。

受一股偏東氣流影響，一月首兩天本港天氣大致多雲及部分時間有陽光。一月三日本港普遍天晴及天氣和暖，隨後兩天由南海北部移近的廣闊雲帶為本港帶來多雲及有幾陣微雨的天氣。一月六日至七日，受一股達強風程度的偏東氣流所影響，天氣轉為風勢頗大及較涼，雨勢亦轉大。

位於華南的一道冷鋒於一月八日橫過廣東沿岸地區，為本港帶來天色陰暗及多雨的天氣。隨著北風增強，天氣顯著轉冷，一月九日早上天文台氣溫下降至約 8 度。由於一股大陸氣團移向華南沿岸令雲層轉薄，一月十日天氣轉為較明朗及乾燥。隨著陽光充沛的天氣出現，本港隨後兩天持續乾燥，日間相對濕度下降至百分之 40 以下。同時，受一股冬季季候風補充影響，本港的寒冷天氣持續至一月十四日。

隨著東北季候風減弱及持續天晴，本港氣溫顯著回升，而一月十七日溫暖及有煙霞，當日天文台錄得 25.5 度，為本月最高氣溫。除一月十九日多雲及早上有幾陣雨外，隨後四日普遍天晴及和暖。在風力微弱的情況之下，一月二十一日及二十二日分別出現薄霧及煙霞。

儘管一月二十四日至二十五日維持大致天晴，隨著華南沿岸東風增強，本港風勢頗大及天氣顯著轉涼。一月二十六日至二十七日本港地區雲量增多及有幾陣微雨。一月二十八日冷鋒過後，受強烈冬季季候風相關的北風影響，本月餘下時間密雲有雨，天氣持續寒冷。一月三十一日日間雨勢較大，天文台氣溫於午夜前下降至本月最低的 7.8 度。

本月有一個熱帶氣旋影響南海及北太平洋西部。

本月沒有航機因惡劣天氣須轉飛其他地方。表 1.1 載列本月發出及取消各種警告/信號的詳情。

## **1. The Weather of January 2018**

Despite some mild interludes, January 2018 was dominated by the northeast monsoon with two episodes of cold weather during the first half and towards the end of the month. Overall, the month was slightly cooler than usual with a mean temperature of 16.1 degrees, 0.2 degree below the normal figure of 16.3 degrees. It also had more rain than usual with 62.2 millimetres of rainfall recorded in the month, more than double the normal figure of 24.7 millimetres.

Under the influence of an easterly airstream, the weather in Hong Kong was mainly cloudy with sunny periods on the first two days of the month. After a generally fine and mild day on 3 January, a broad band of clouds moved in from the northern part of the South China Sea, bringing cloudy weather and light rain patches to the territory over the next couple of days. The weather turned windy and cooler and the rain became heavier on 6 – 7 January as a strong easterly airstream affected the south China coastal areas.

A cold front over southern China moved across the coastal areas of Guangdong on 8 January, bringing gloomy conditions and more rain to Hong Kong. Under the strengthening northerly winds, the weather became much colder and temperature at the Hong Kong Observatory fell to around 8 degrees on the morning of 9 January. As a continental air mass spread towards the south China coast, the clouds thinned out and the weather turned brighter and drier on 10 January. With fine and sunny weather settling in, dry conditions persisted for another couple of days as daytime relative humidity fell below 40 percent. Meanwhile, another northerly replenishment of the winter monsoon helped to maintain the cold weather in Hong Kong till 14 January.

With fine weather persisting and the northeast monsoon going into a lull, temperature rose significantly, culminating in a warm and hazy day on 17 January. Temperature at the Hong Kong Observatory climbed to the month's highest of 25.5 degrees that day. Apart from a cloudy interlude on 19 January with rain patches in the morning, generally fine and mild weather persisted for another four days with the occurrence of mist on 21 January and haze on 22 January under light wind conditions.

Even though the weather remained mostly fine on 24 - 25 January, conditions became windy and appreciably cooler as easterly winds strengthened along the south China coast. The weather turned increasingly cloudy and light rain patches affected the territory on 26 -27 January. Following the passage of a cold front on 28 January, northerly winds set in and an intense winter monsoon brought a spell of cold weather with overcast skies and rain patches that persisted till the end of the month. Rain was particularly heavy during the day on 31 January and temperature at the Hong Kong Observatory dropped to the month's lowest of 7.8 degrees before midnight.

One tropical cyclone occurred over the South China Sea and the western North Pacific in the month.

During the month, no aircraft was diverted due to adverse weather. Details of the issuance and cancellation of various warnings/signals in the month are summarized in Table 1.1.

**表 1.1 二零一八年一月發出的警告及信號**  
**Table 1.1 Warnings and Signals issued in January 2018**

強烈季候風信號

Strong Monsoon Signal

開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time	
日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour
6/1	0200	7/1	1145
8/1	1200	9/1	1340
24/1	0745	25/1	1600
31/1	1600	1/2	0745

火災危險警告

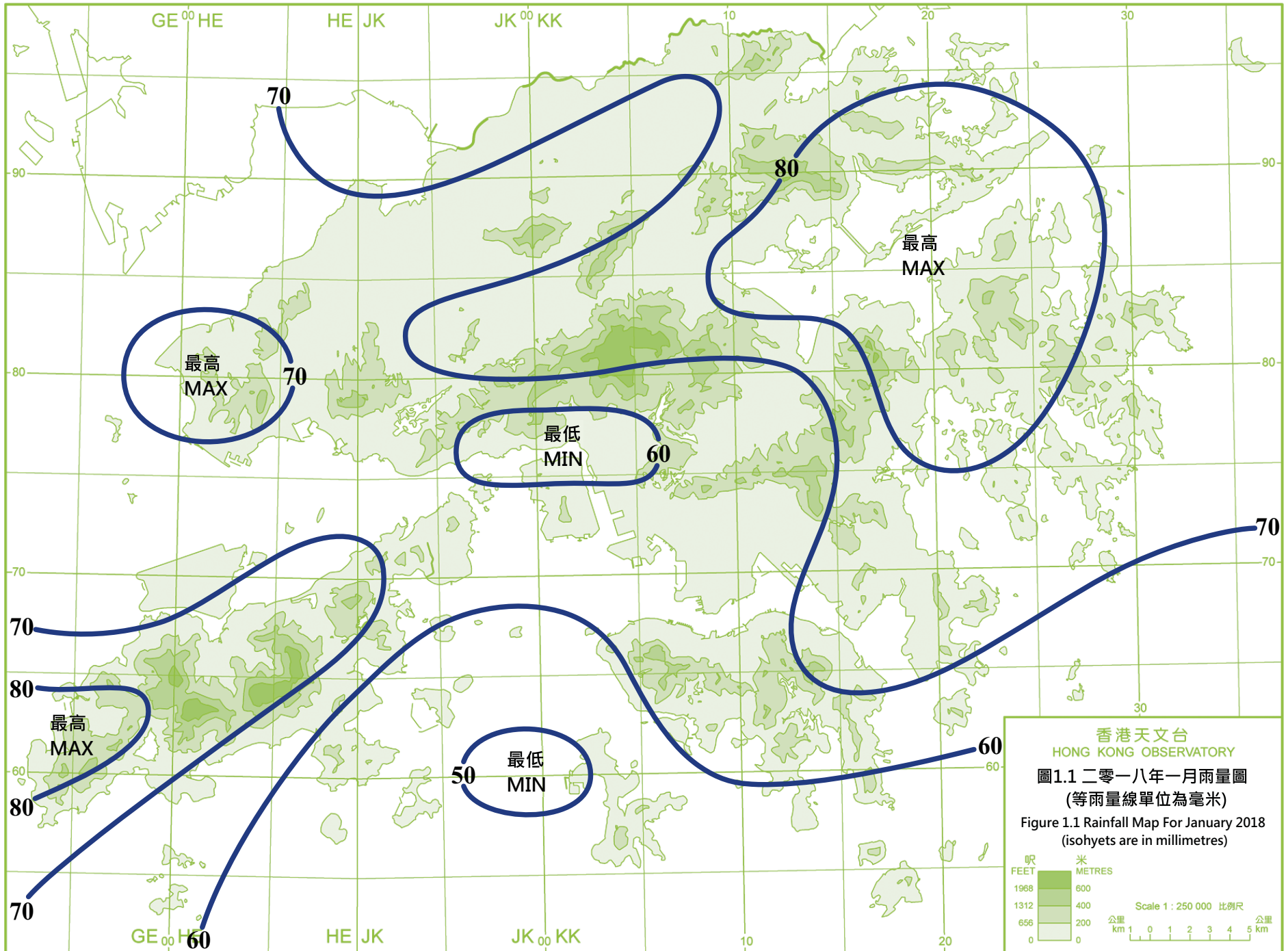
Fire Danger Warnings

顏色 Colour	開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time	
	日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour
黃色 Yellow	1/1	0600	1/1	1800
紅色 Red	10/1	0600	13/1	0600
黃色 Yellow	13/1	0600	13/1	1940
黃色 Yellow	14/1	0600	14/1	1915
黃色 Yellow	21/1	1145	21/1	1900

寒冷天氣警告

Cold Weather Warning

開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time	
日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour
8/1	0600	14/1	1100
28/1	1200	Still in force	Still in force



香港天文台  
HONG KONG OBSERVATORY

圖1.1 二零一八年一月雨量圖  
(等雨量線單位為毫米)  
Figure 1.1 Rainfall Map For January 2018  
(isohyets are in millimetres)

呎 FEET	米 METRES
1968	600
1312	400
656	200
0	0

Scale 1 : 250 000 比例尺  
公里 km 1 0 1 2 3 4 5 km

## 2. 二零一八年一月熱帶氣旋概述

二零一八年一月在南海區域出現了一個熱帶氣旋。

熱帶低氣壓布拉萬於一月二日早上在菲律賓附近、馬尼拉之東南偏南約 500 公里形成，向西至西北偏西方向移動，橫過南海南部。翌日布拉萬增強為熱帶風暴並達到其最高強度，中心附近最高持續風速估計為每小時 65 公里。隨後布拉萬開始減弱，最後於一月四日上午在越南南部附近海域減弱為一個低壓區。

根據報章報導，布拉萬為菲律賓帶來狂風暴雨，引發嚴重水浸及山泥傾瀉，造成至少三人死亡。



## 2. Overview of Tropical Cyclones in January 2018

One tropical cyclone occurred over the South China Sea in January 2018.

Bolaven formed as a tropical depression near the Philippines about 500 km south-southeast of Manila on the morning on 2 January. It moved west to west-northwestwards across the southern part of the South China Sea. Bolaven intensified into a tropical storm the next day and reached peak intensity with an estimated maximum sustained wind of 65 km/h near its centre. It then started to weaken and finally degenerated into an area of low pressure over the sea areas off the southern part of Vietnam on the morning of 4 January.

According to press reports, torrential rain and squalls brought by Bolaven caused severe flooding and landslides in the Philippines, leaving at least three people dead.



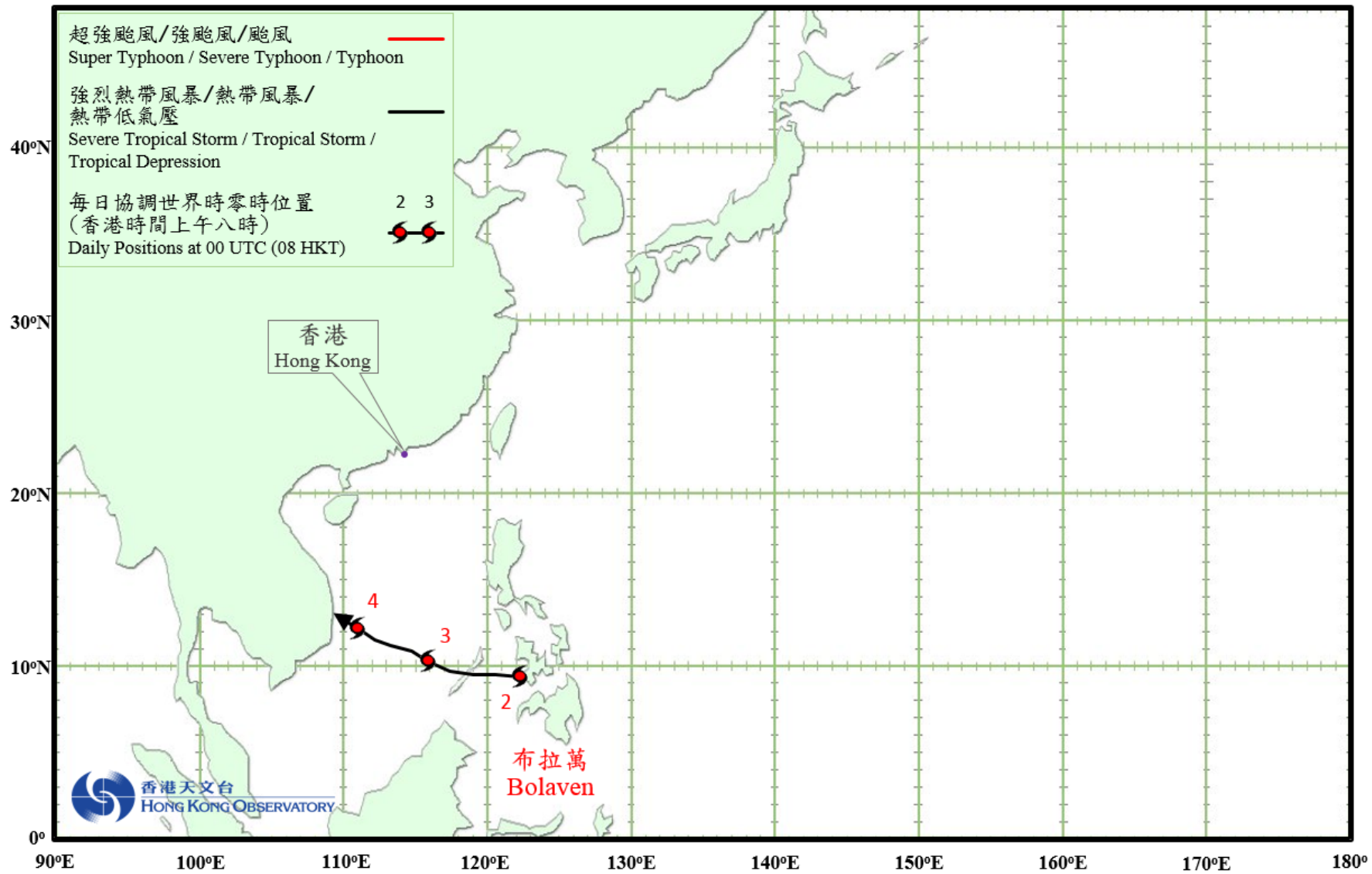
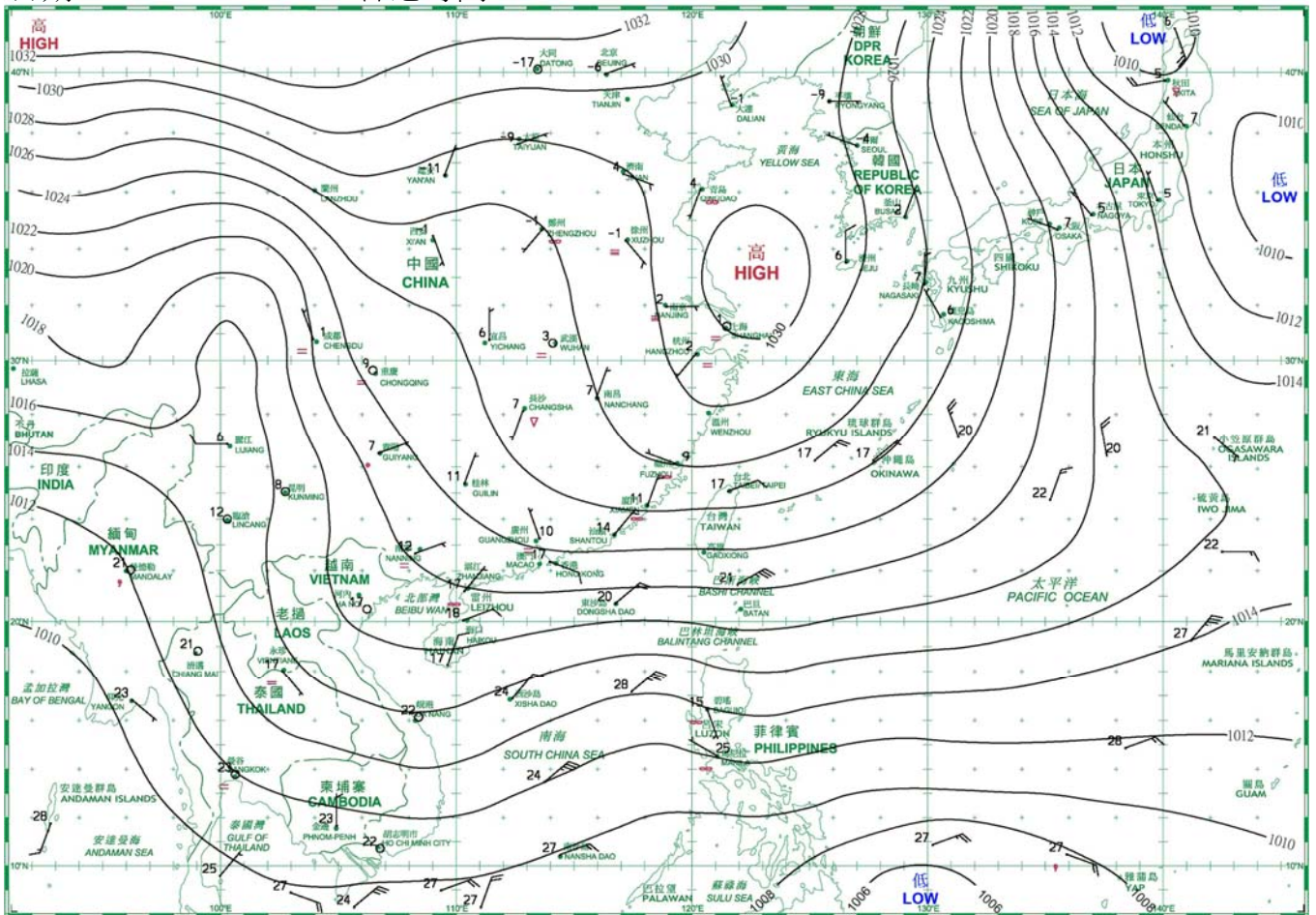


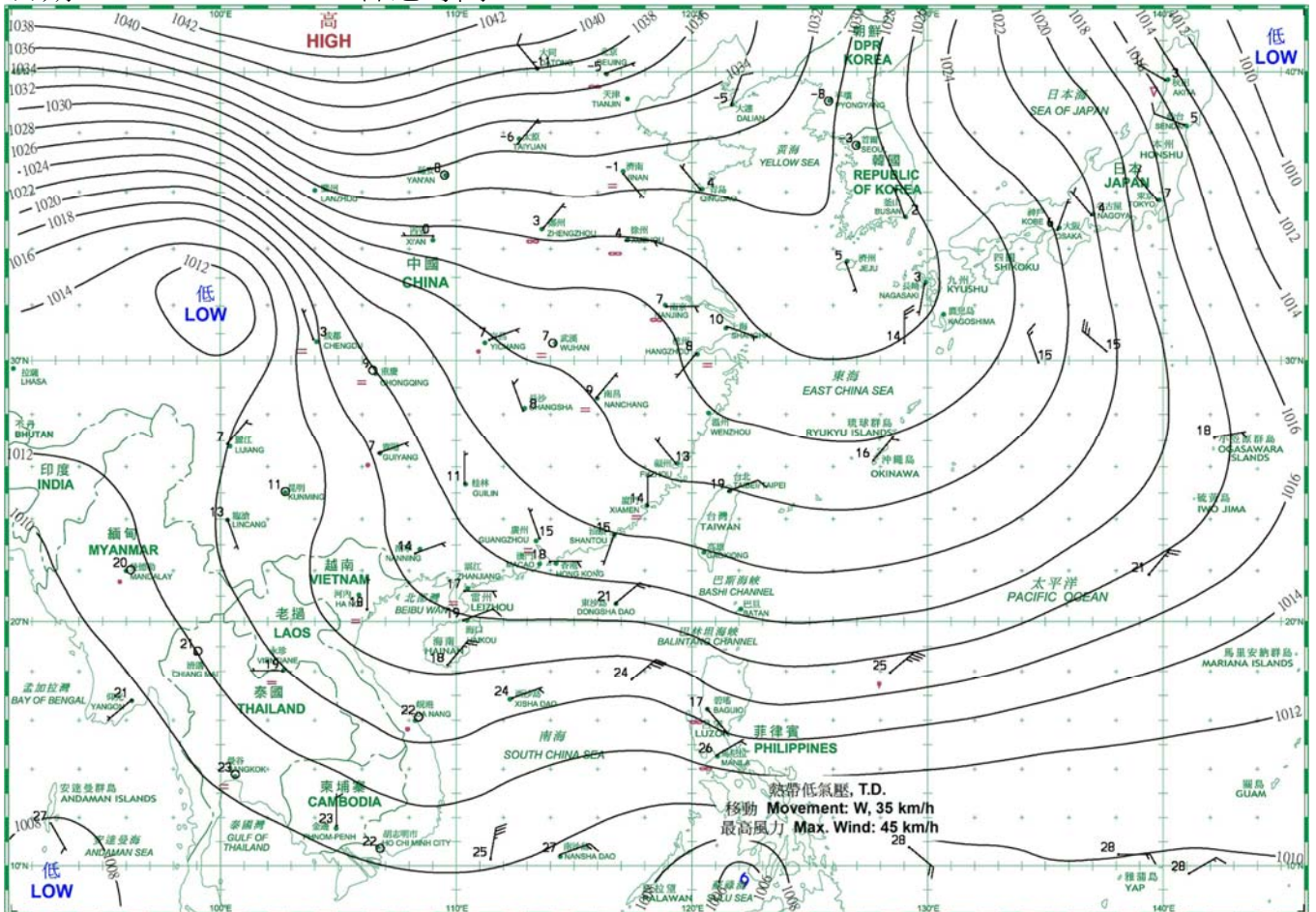
圖 2.1 二零一八年一月的熱帶氣旋路徑圖  
Fig. 2.1 Tracks of tropical cyclones in January 2018

3. 二零一八年一月每日天氣圖 Daily Weather Maps for January 2018

日期/Date: 01.01.2018 香港時間/HK Time: 08:00

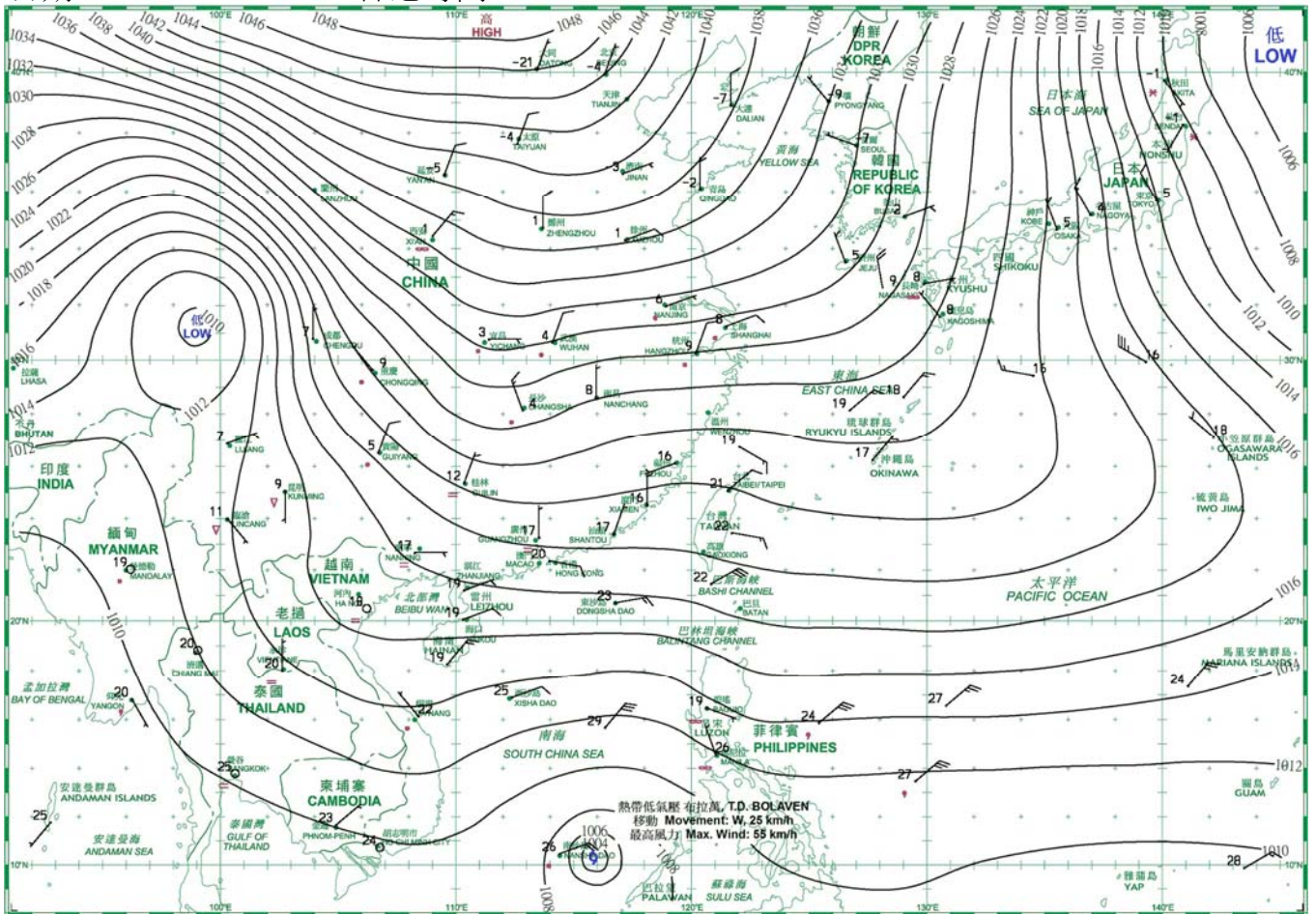


日期/Date: 02.01.2018 香港時間/HK Time: 08:00

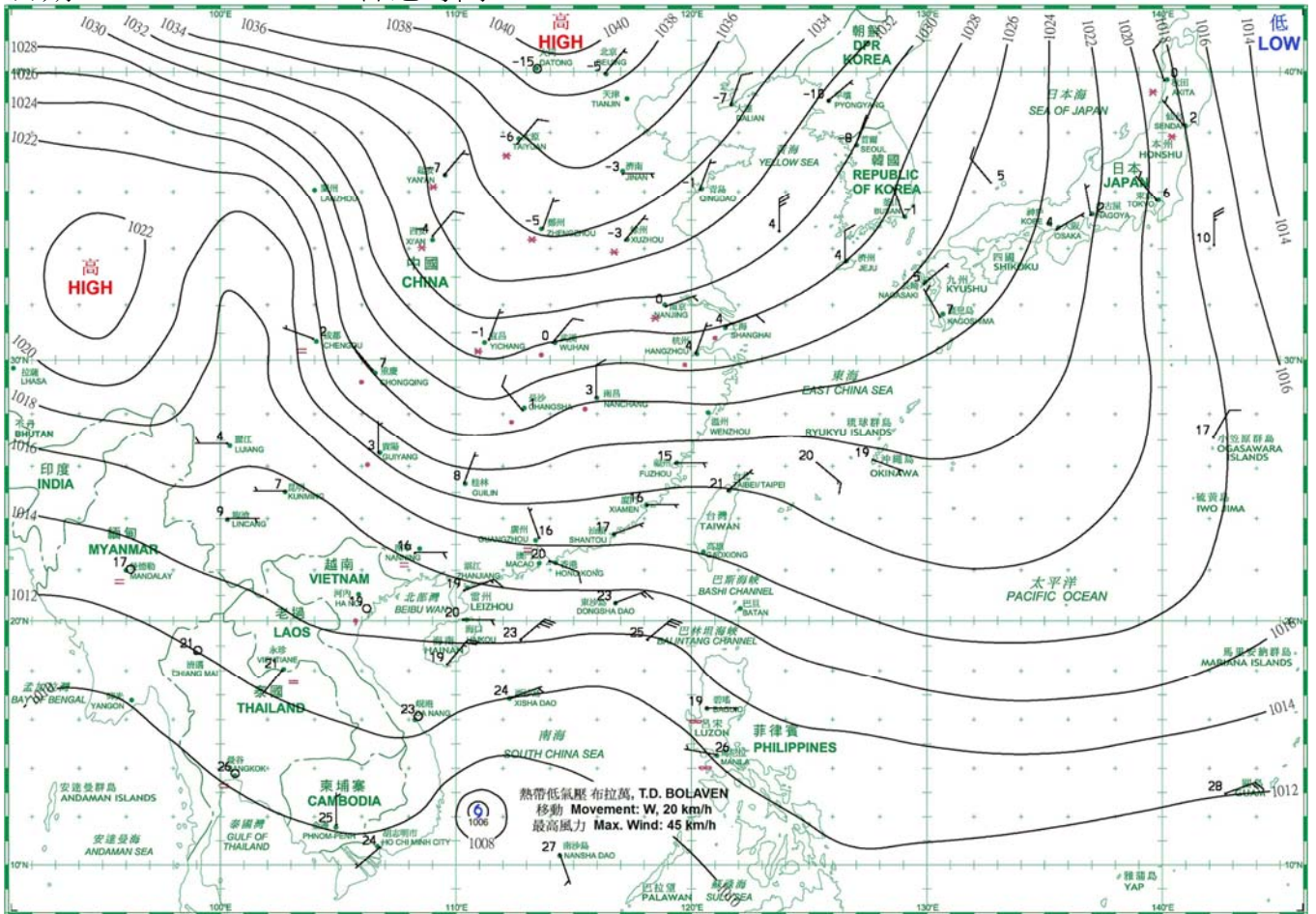


- 等壓線 Isobar(hPa)
- 冷鋒 Cold Front
- 暖鋒 Warm Front
- 錮囚鋒 Occlusion
- 靜止鋒 Stationary Front
- 槽軸 (線) Axis of Trough
- 消散中的冷鋒 Dissipating Cold Front
- 熱帶氣旋中心 Centre of Tropical Cyclone

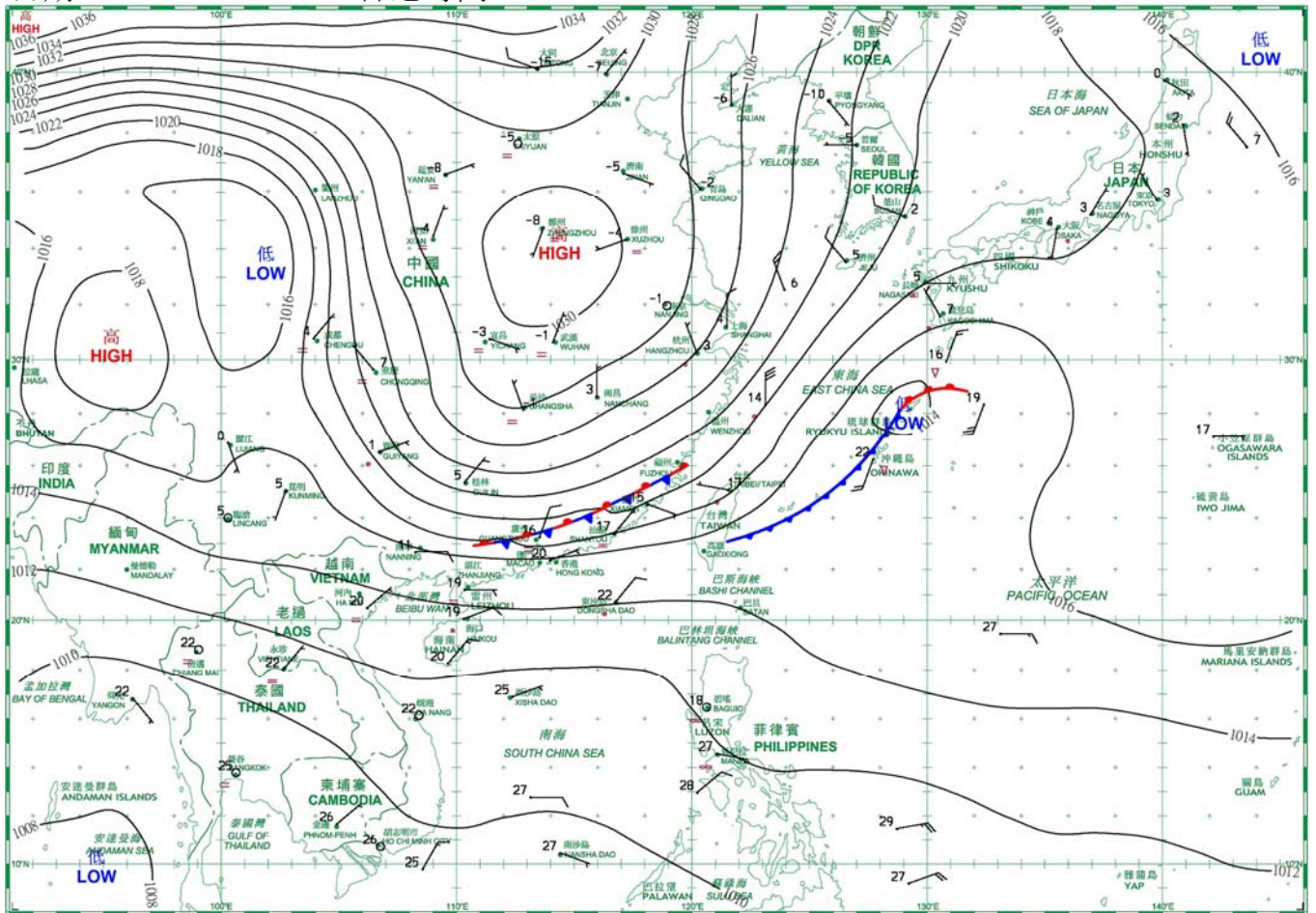
日期/Date: 03.01.2018 香港時間/HK Time: 08:00



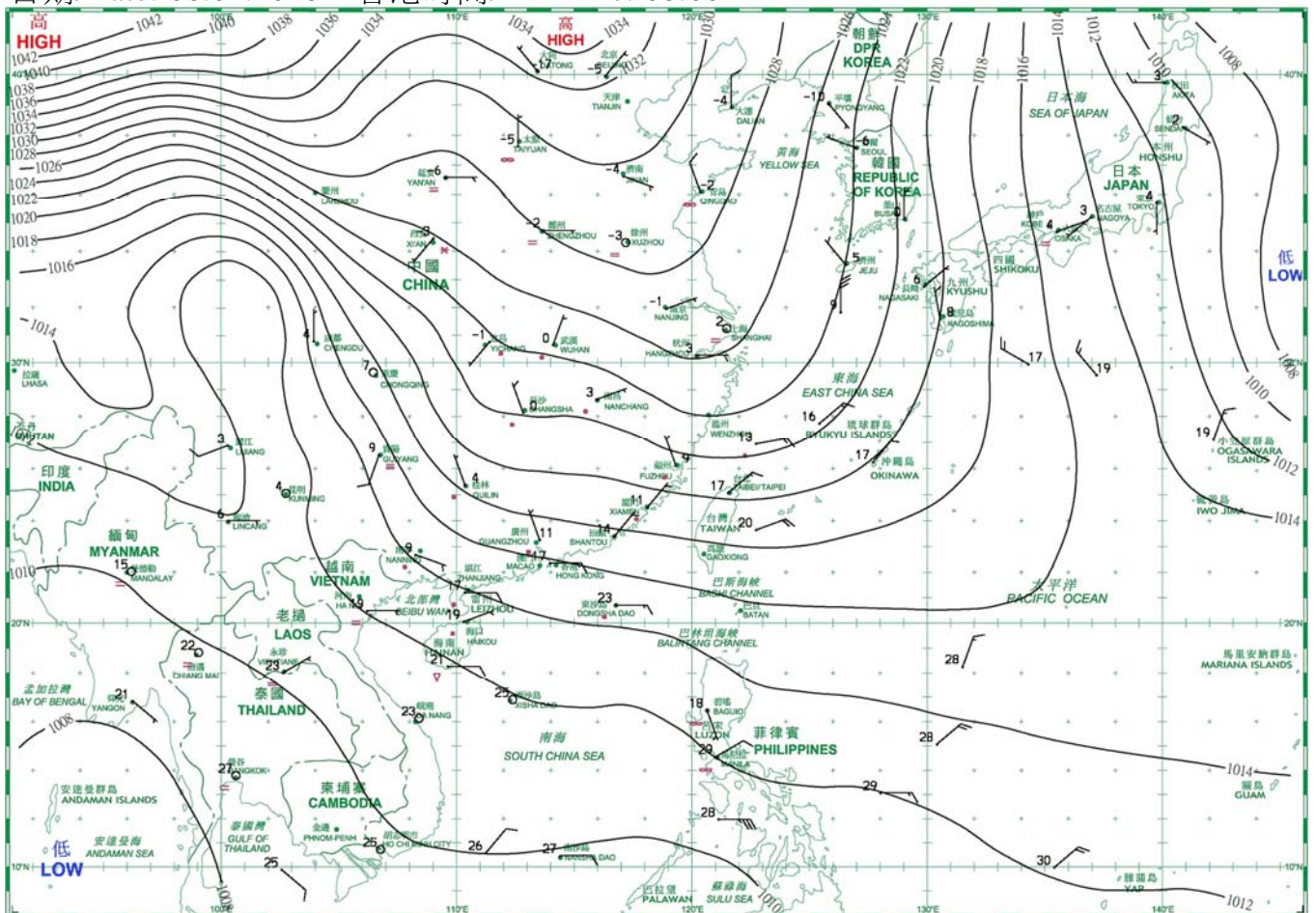
日期/Date: 04.01.2018 香港時間/HK Time: 08:00



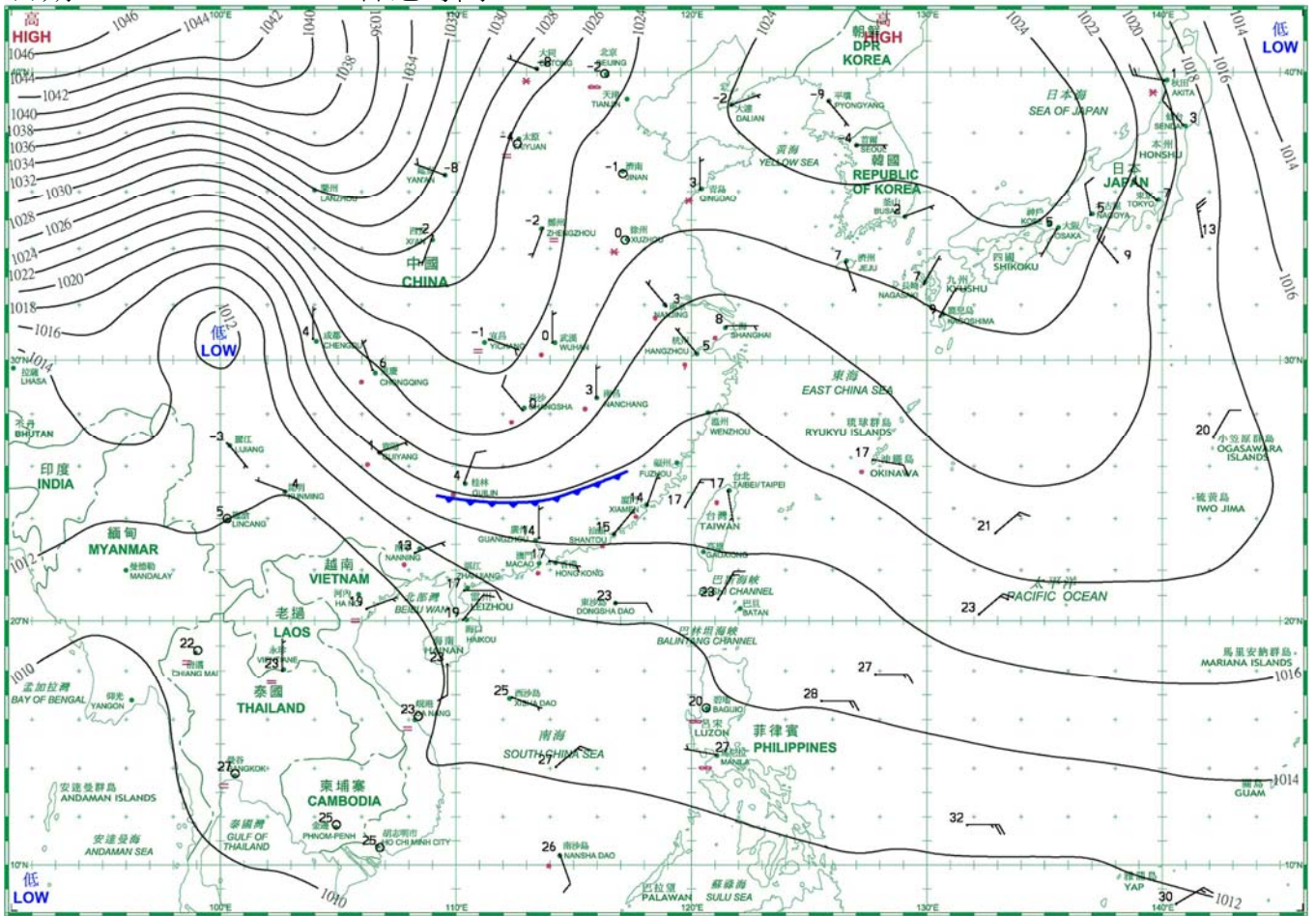
日期/Date: 05.01.2018 香港時間/HK Time: 08:00



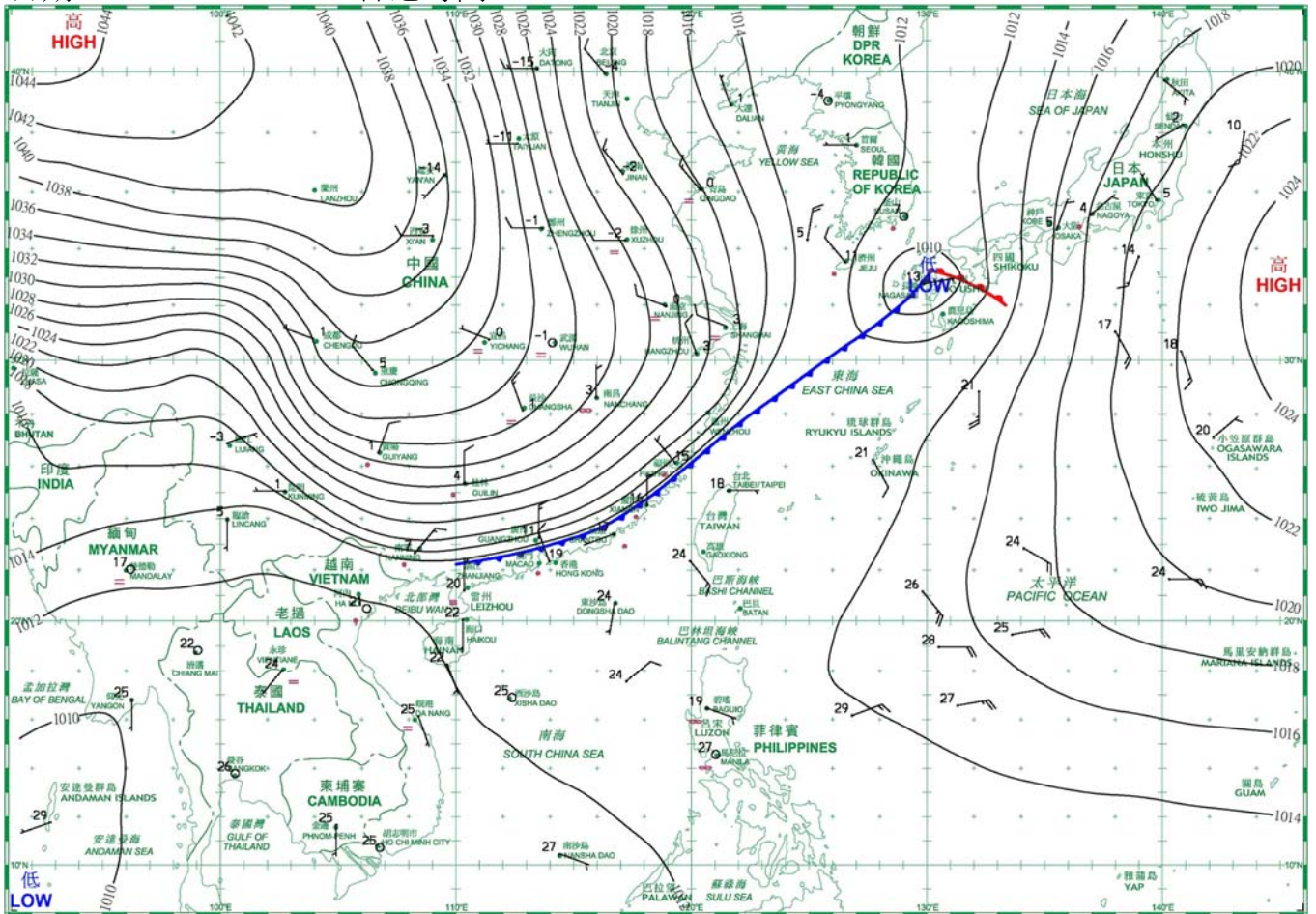
日期/Date: 06.01.2018 香港時間/HK Time: 08:00



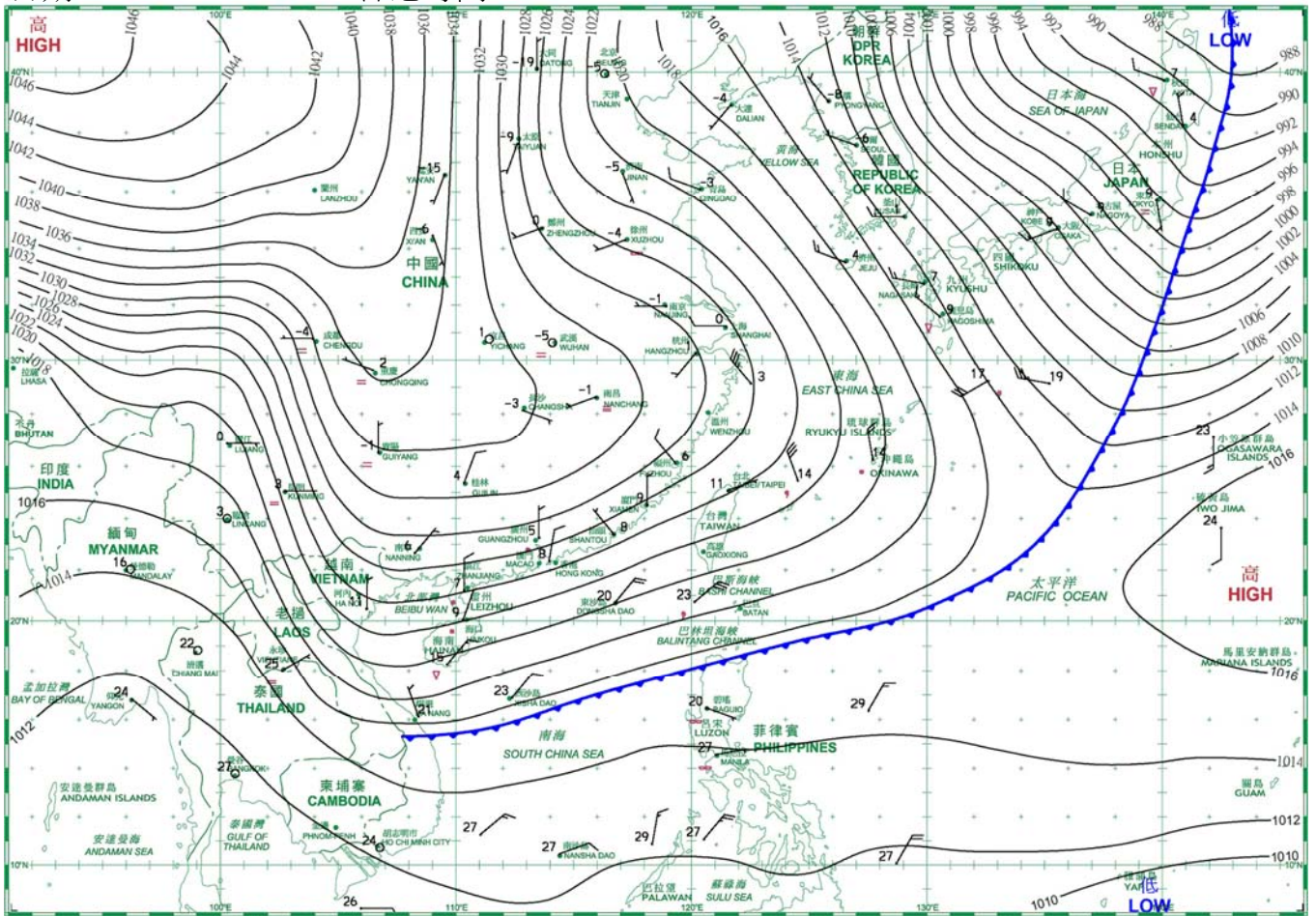
日期/Date: 07.01.2018 香港時間/HK Time: 08:00



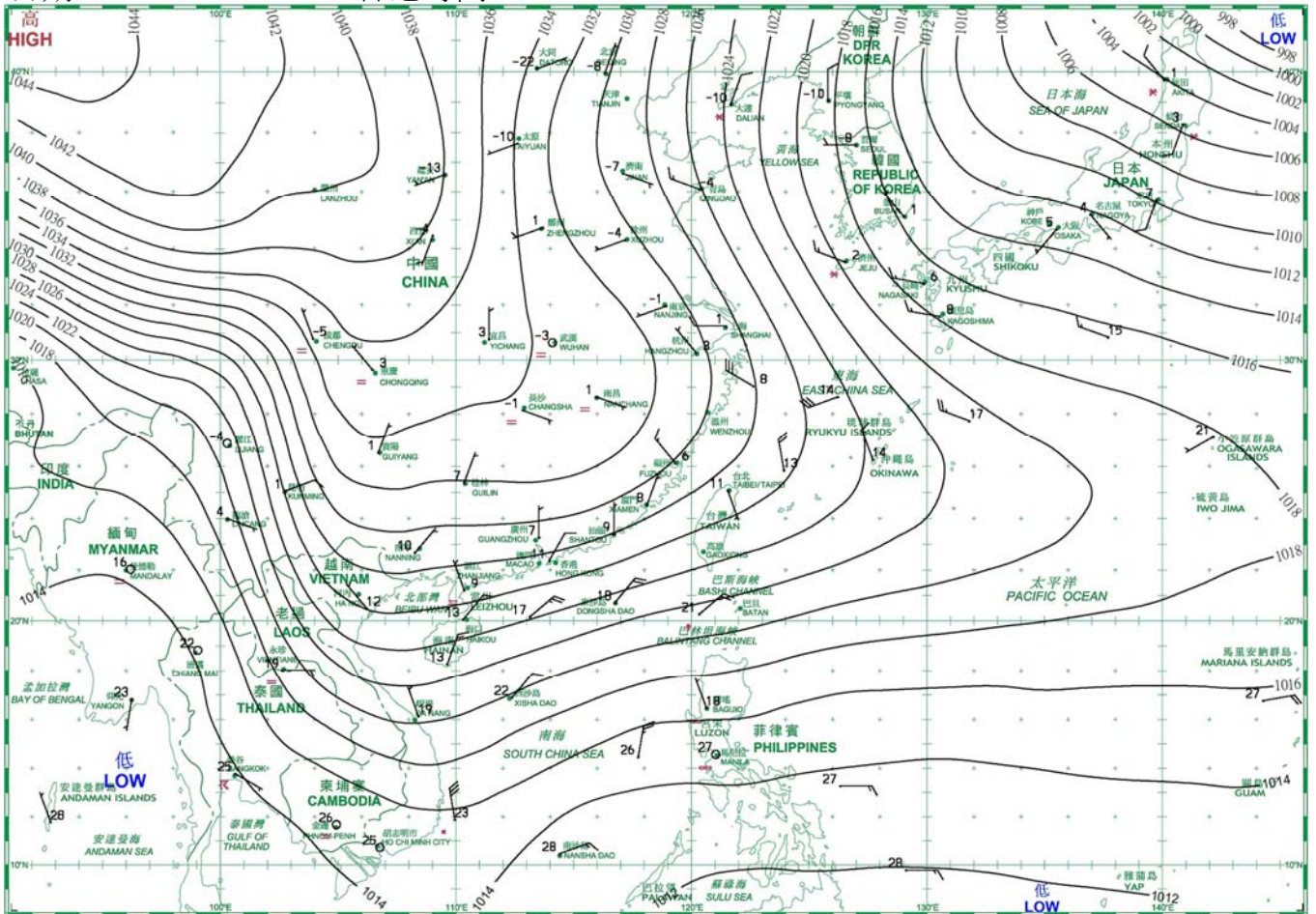
日期/Date: 08.01.2018 香港時間/HK Time: 08:00



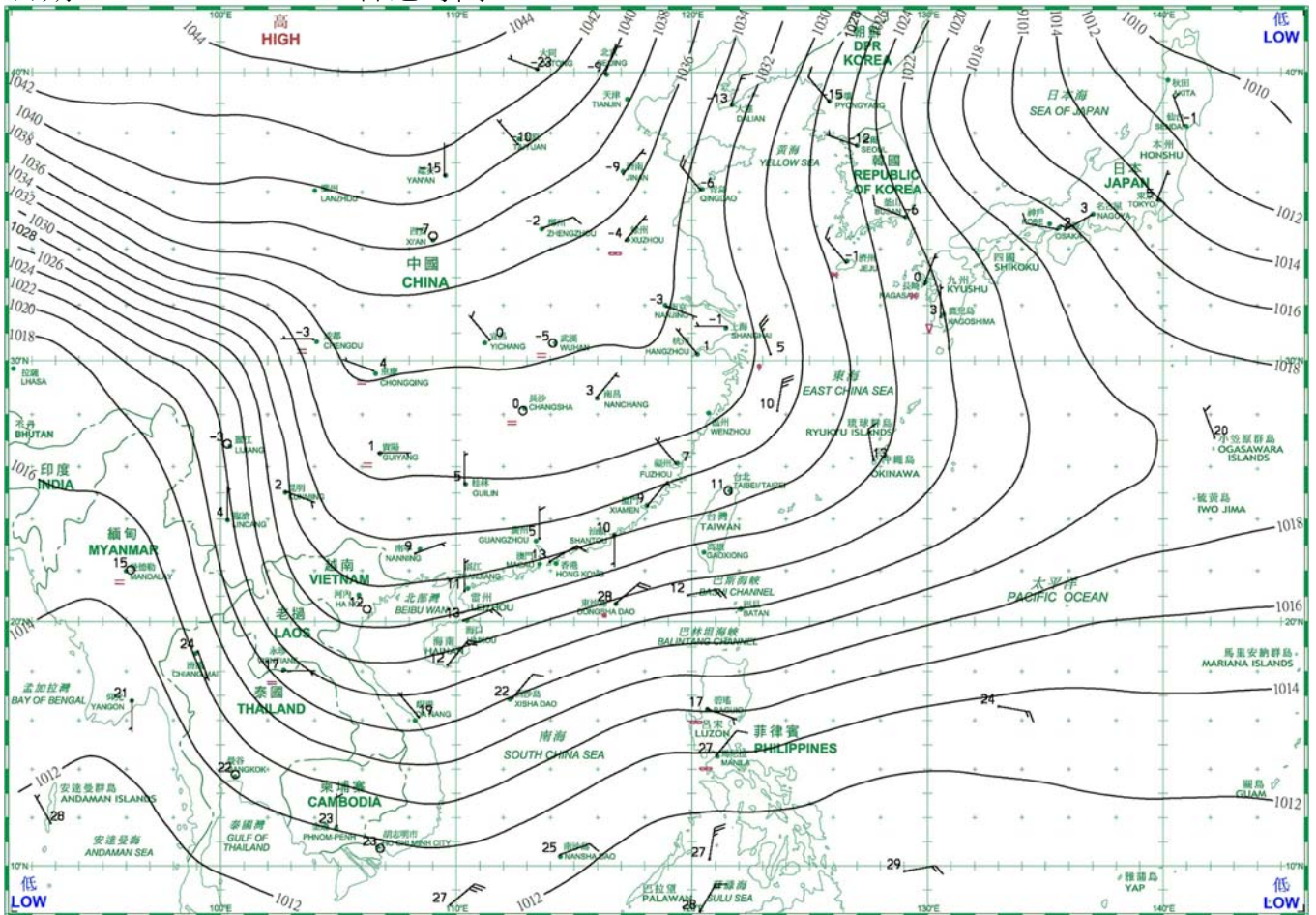
日期/Date: 09.01.2018 香港時間/HK Time: 08:00



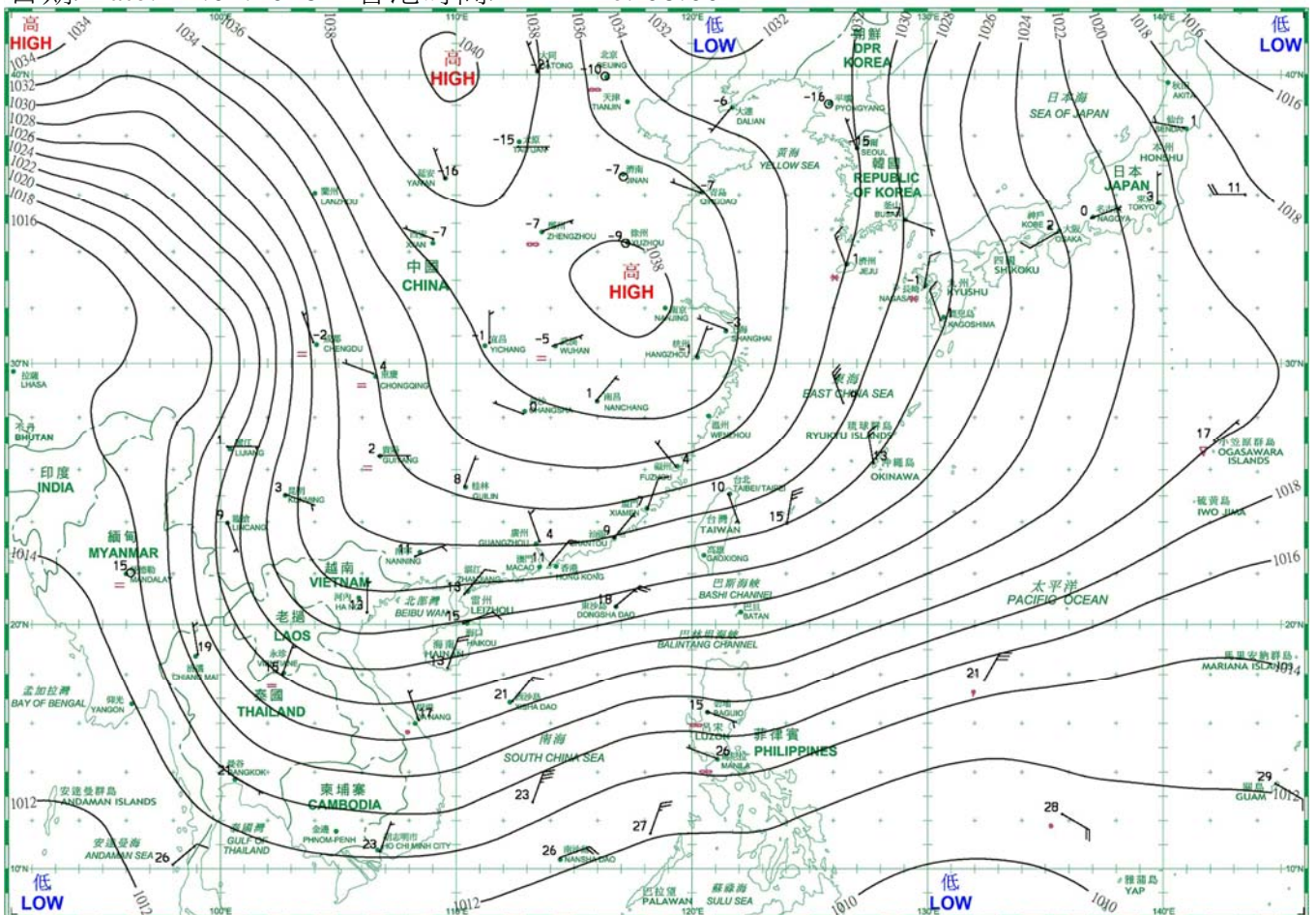
日期/Date: 10.01.2018 香港時間/HK Time: 08:00



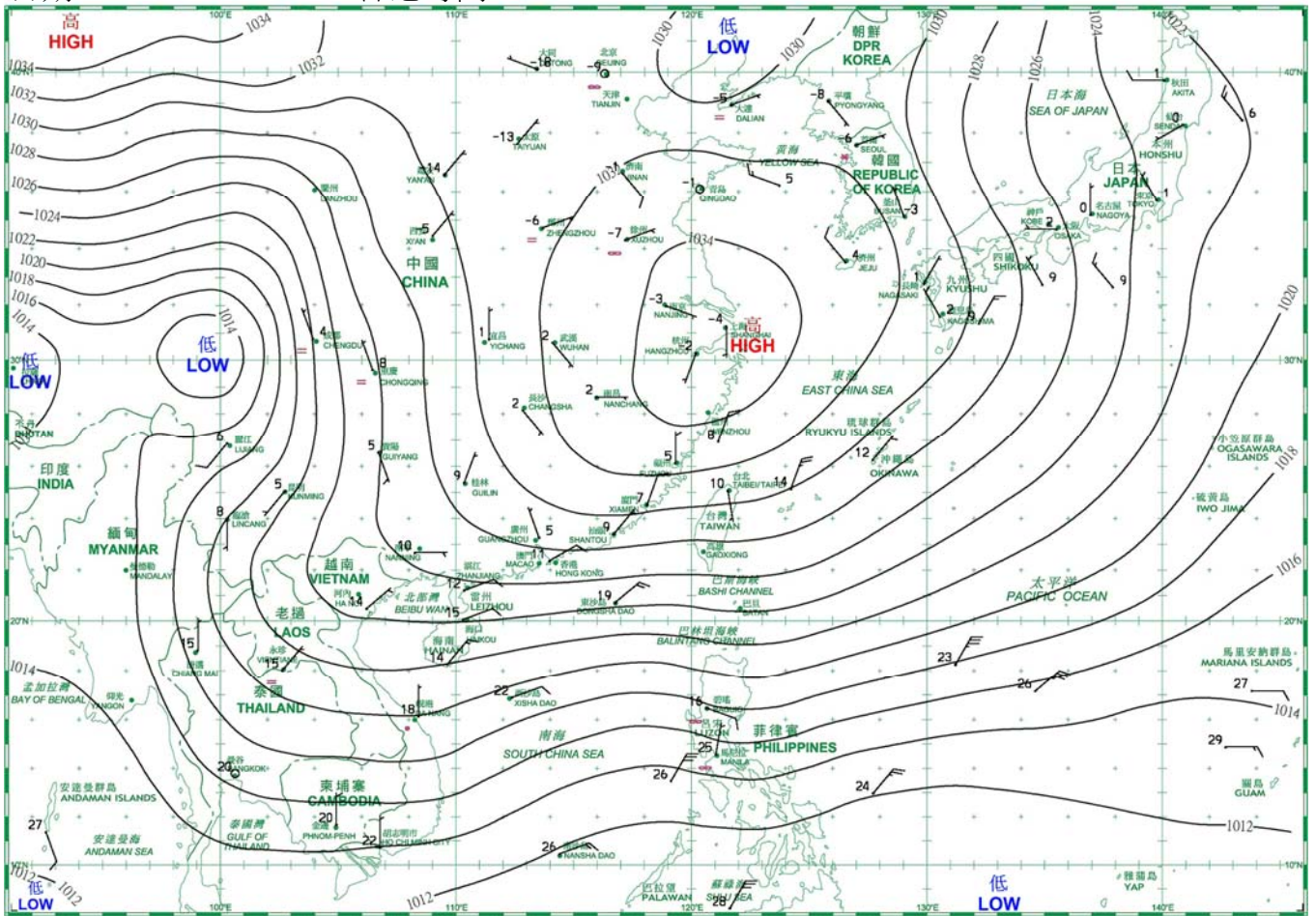
日期/Date: 11.01.2018 香港時間/HK Time: 08:00



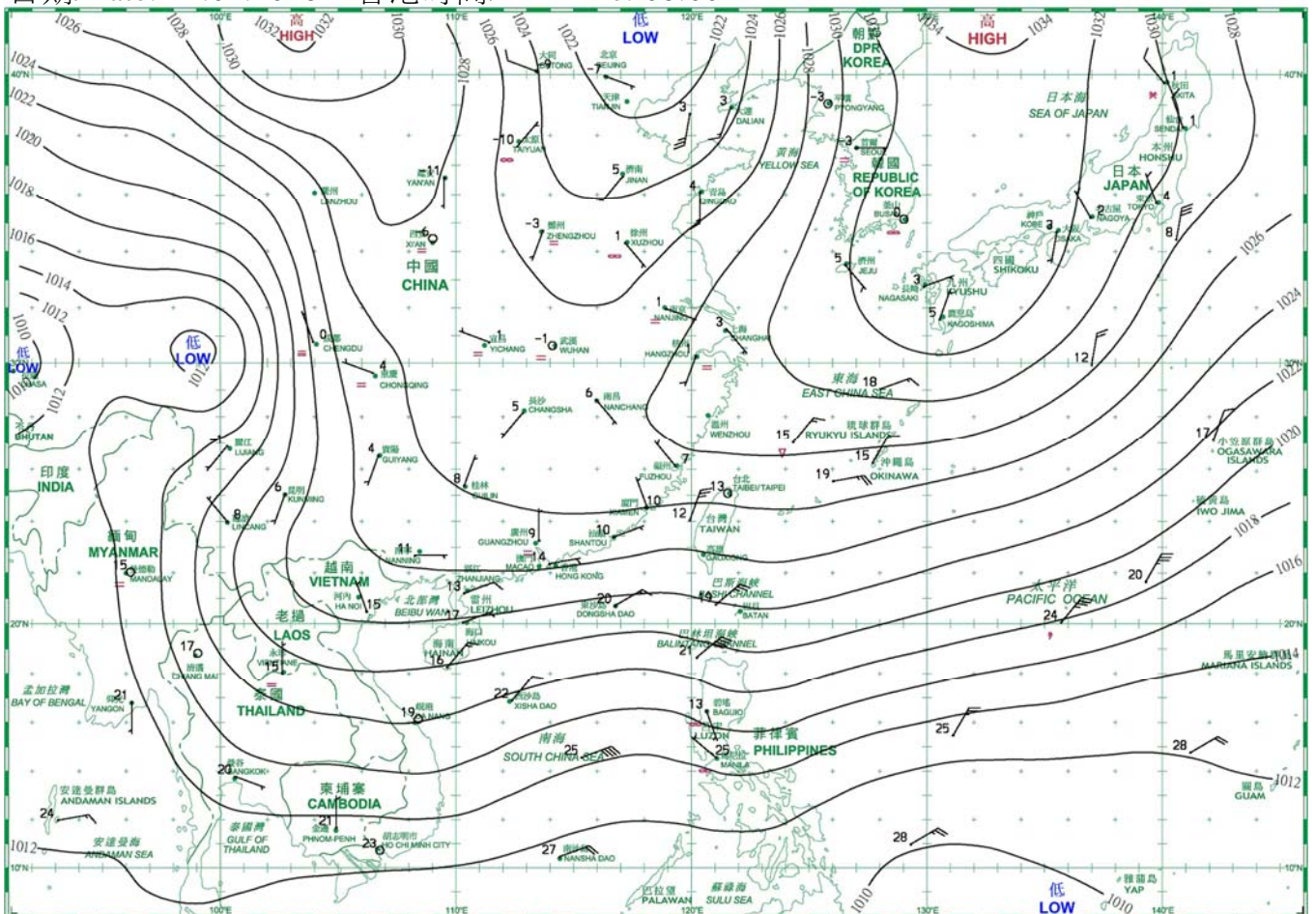
日期/Date: 12.01.2018 香港時間/HK Time: 08:00



日期/Date: 13.01.2018 香港時間/HK Time: 08:00

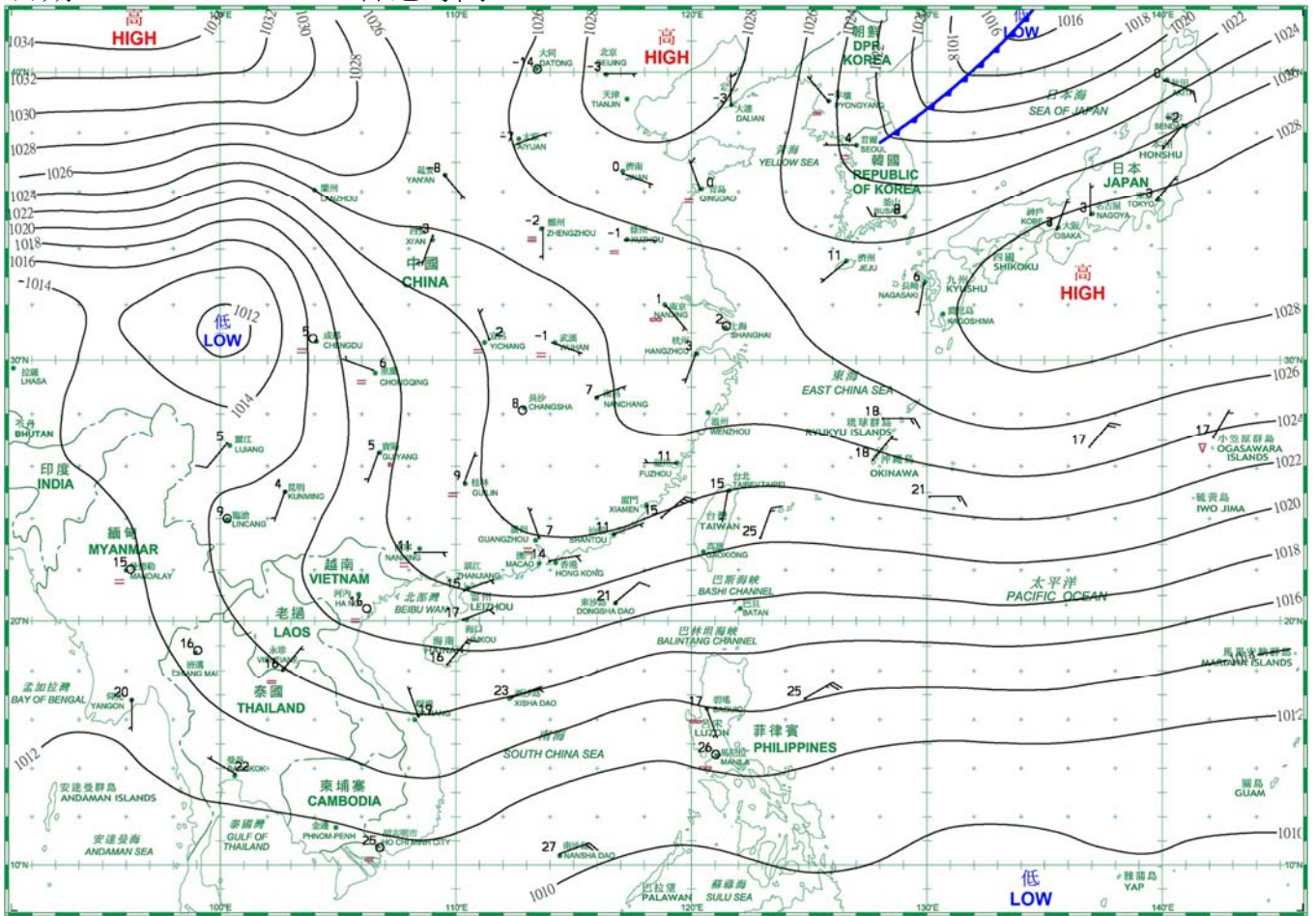


日期/Date: 14.01.2018 香港時間/HK Time: 08:00

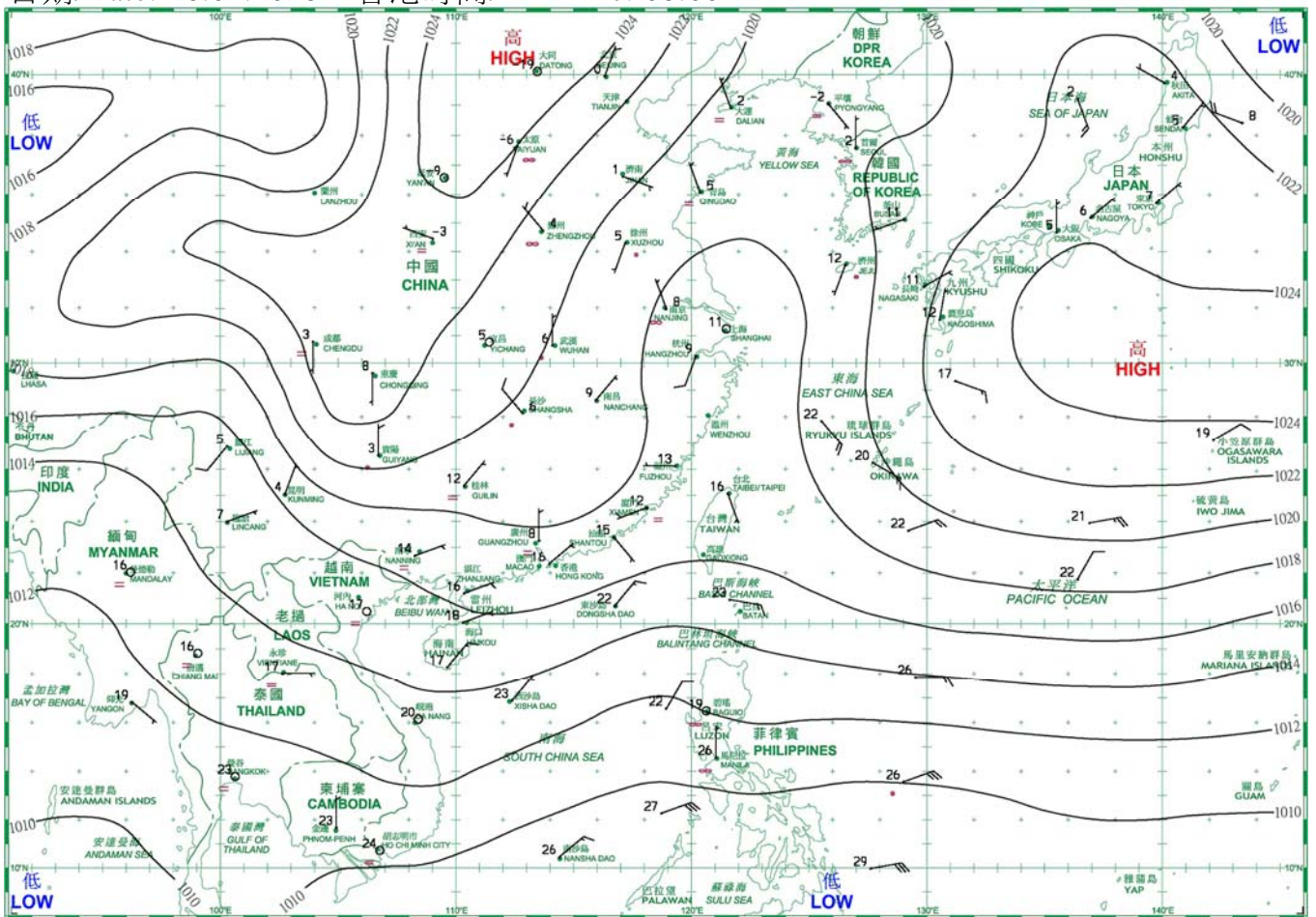




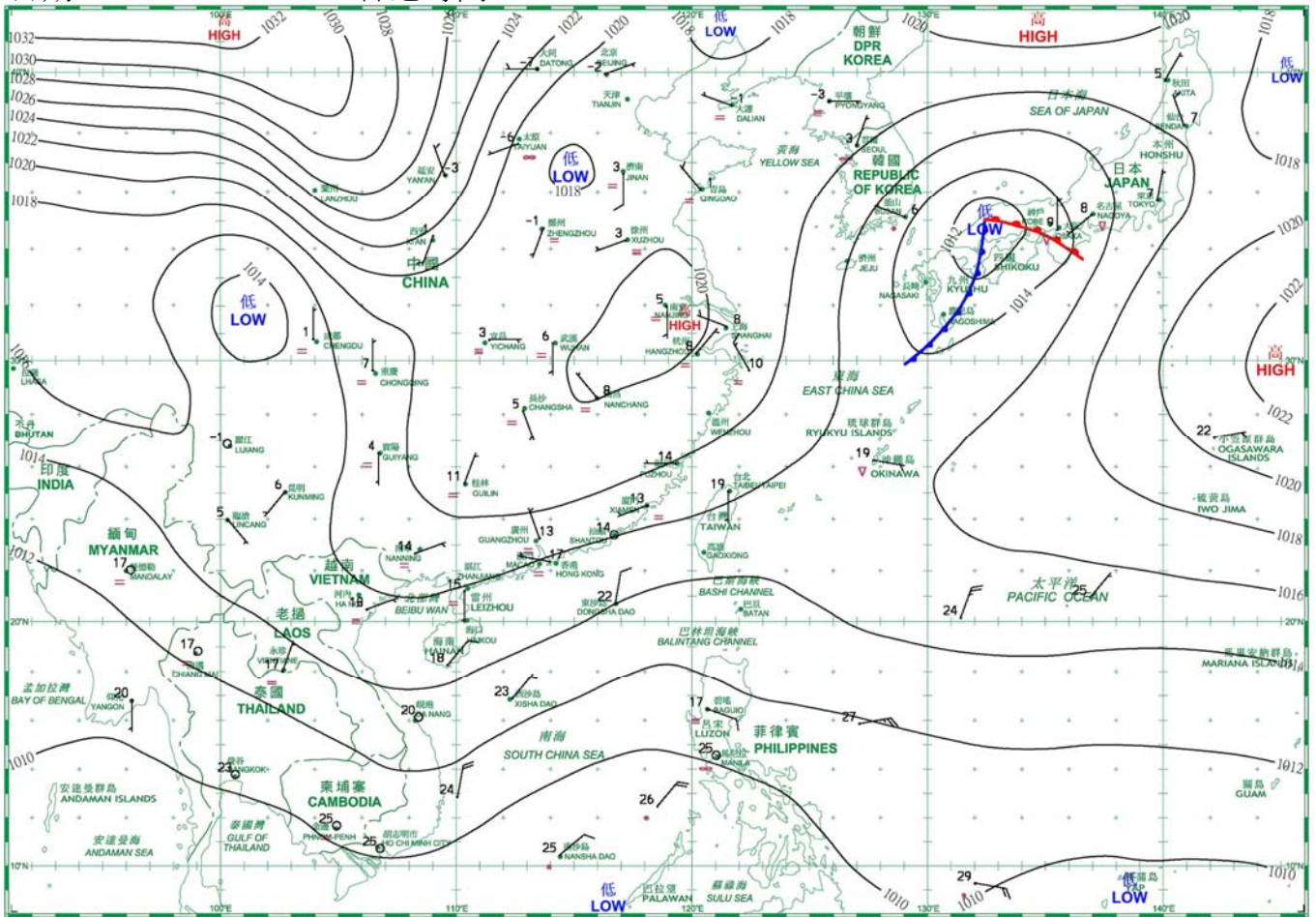
日期/Date: 15.01.2018 香港時間/HK Time: 08:00



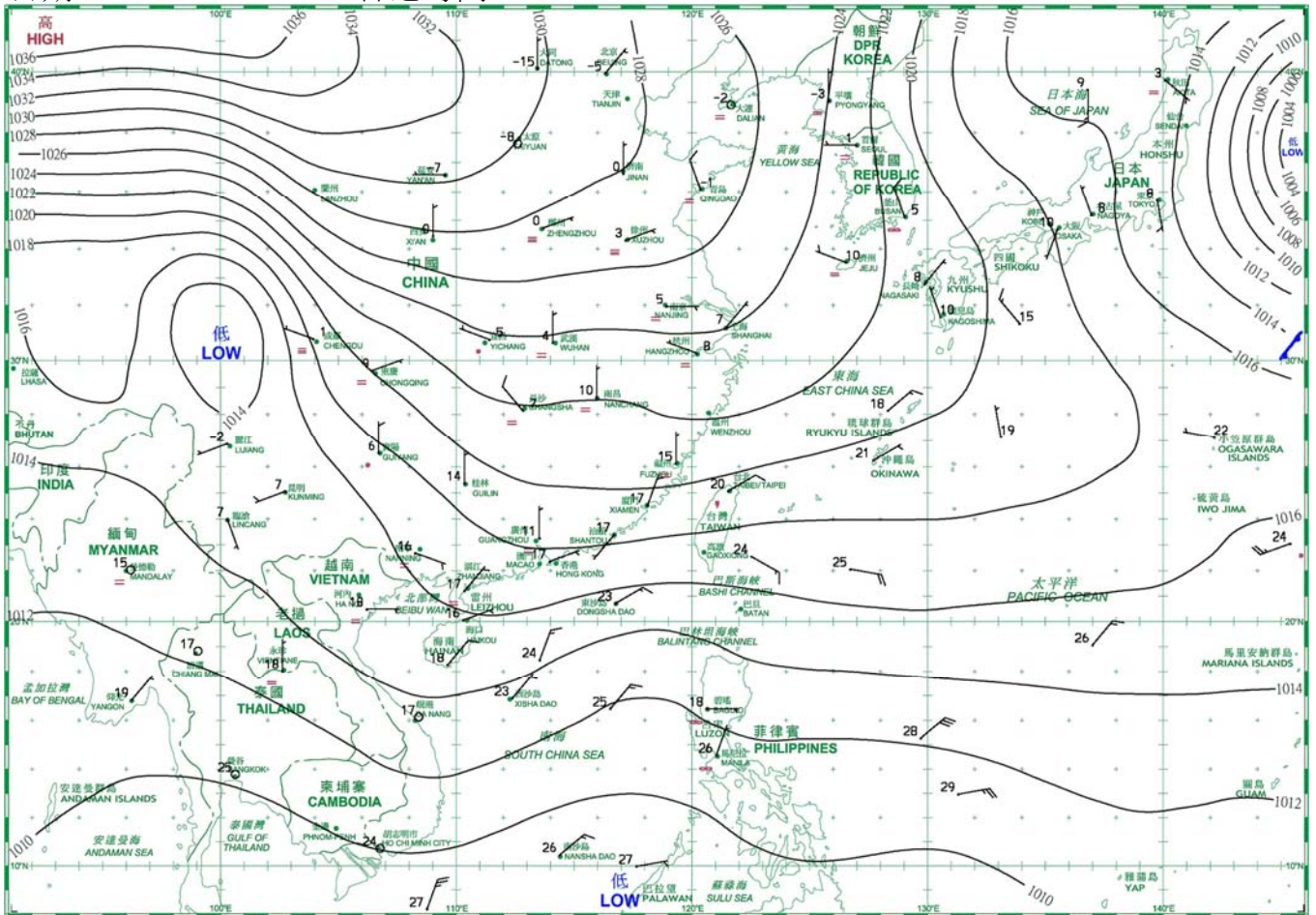
日期/Date: 16.01.2018 香港時間/HK Time: 08:00



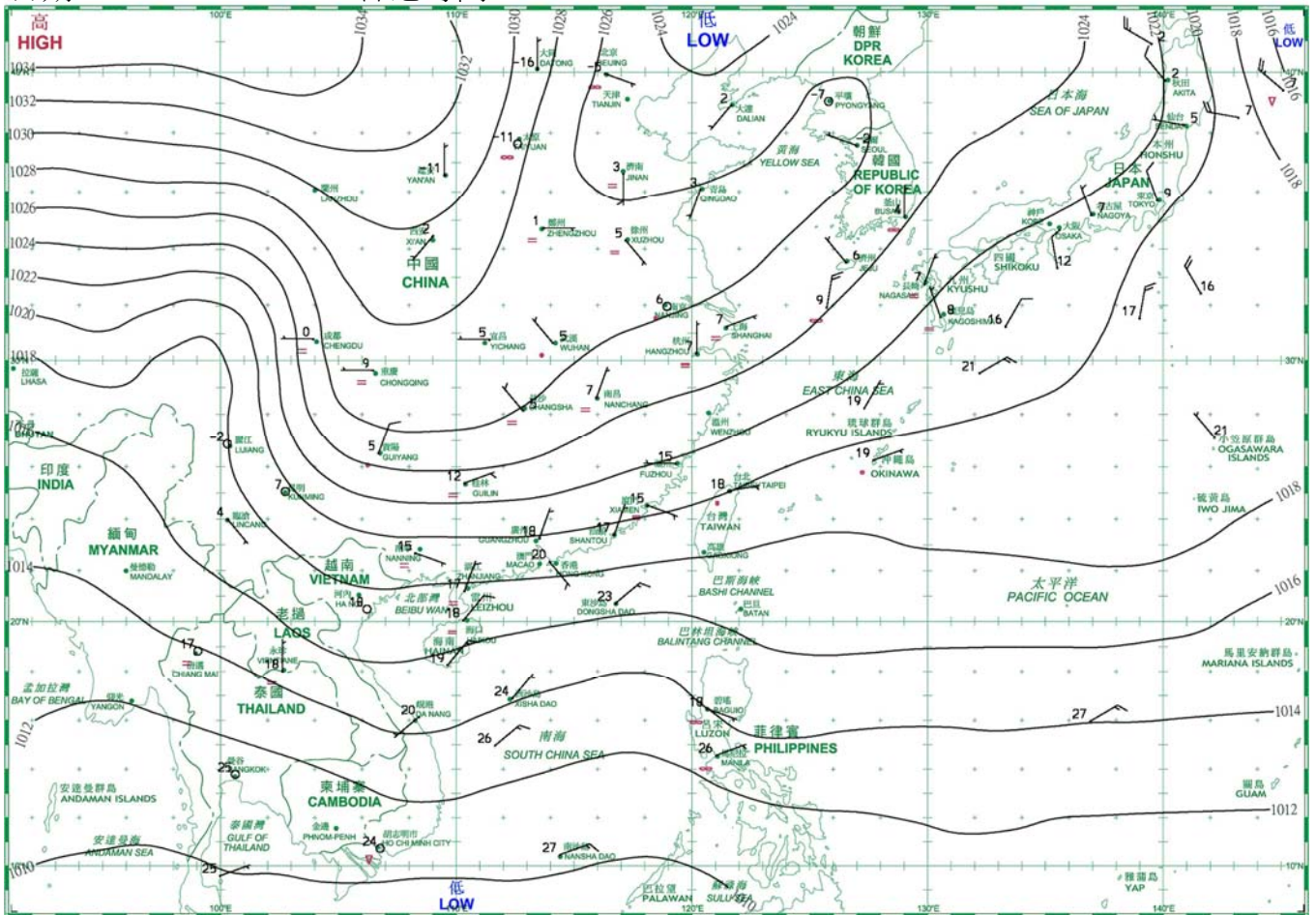
日期/Date: 17.01.2018 香港時間/HK Time: 08:00



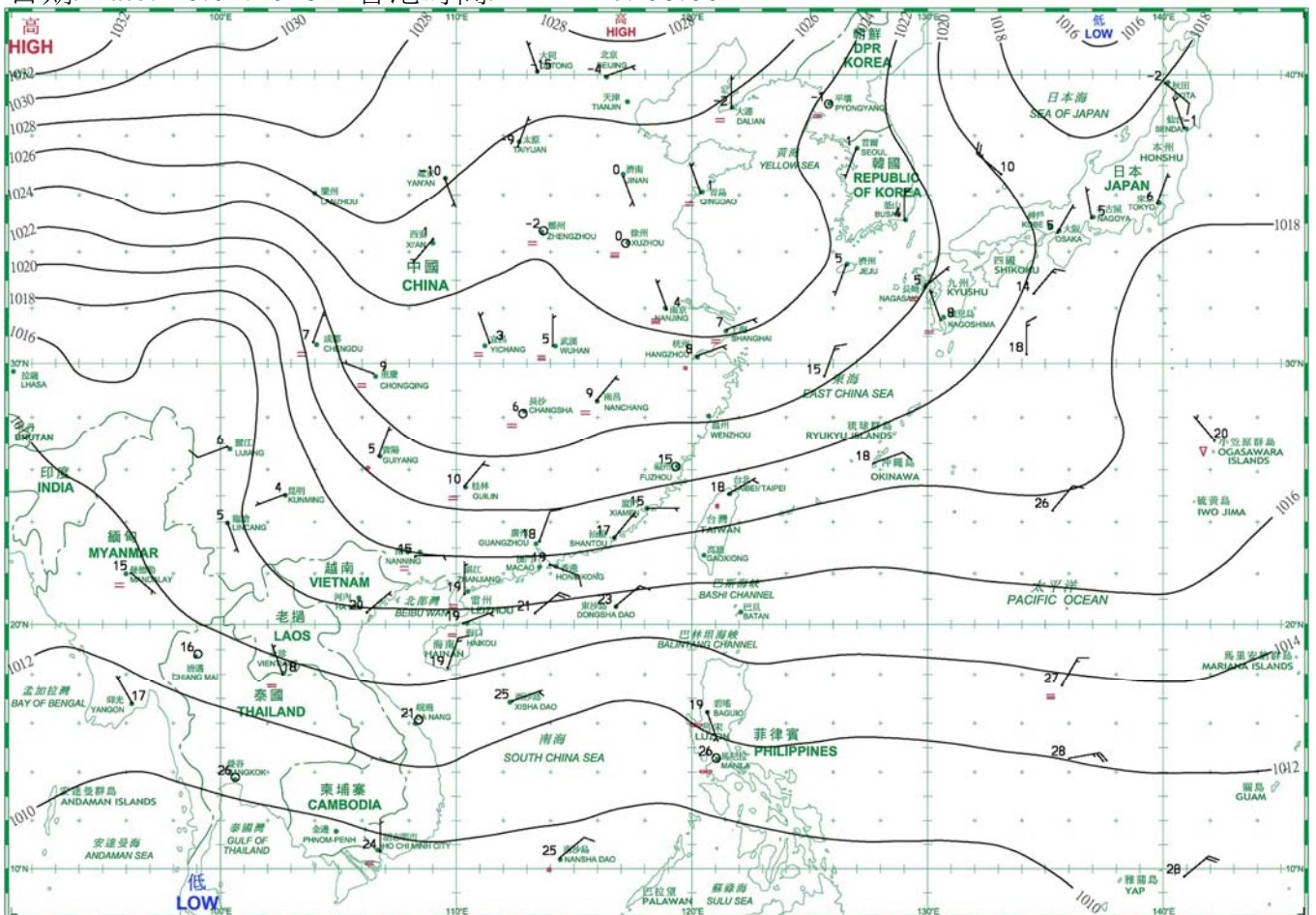
日期/Date: 18.01.2018 香港時間/HK Time: 08:00



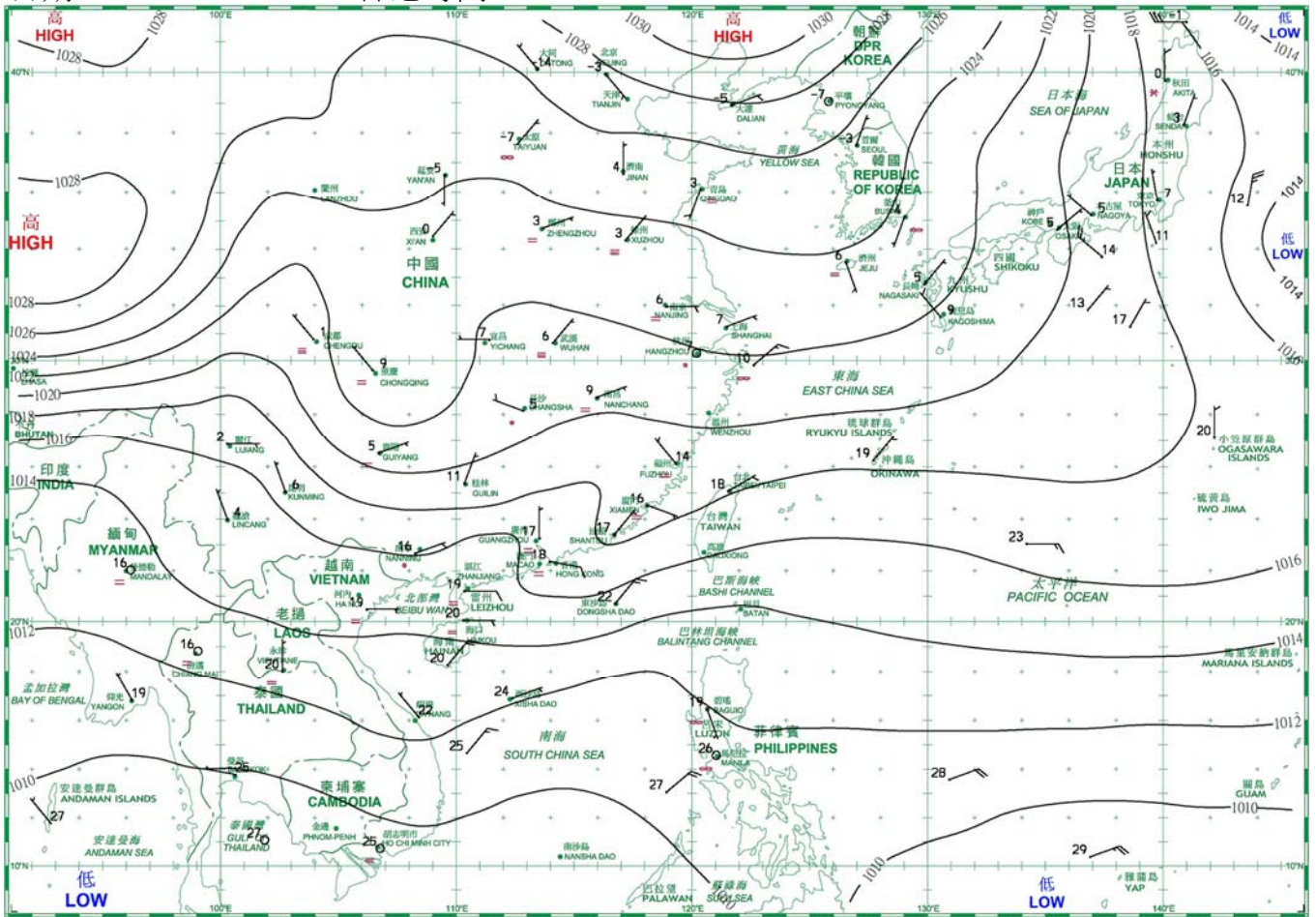
日期/Date: 19.01.2018 香港時間/HK Time: 08:00



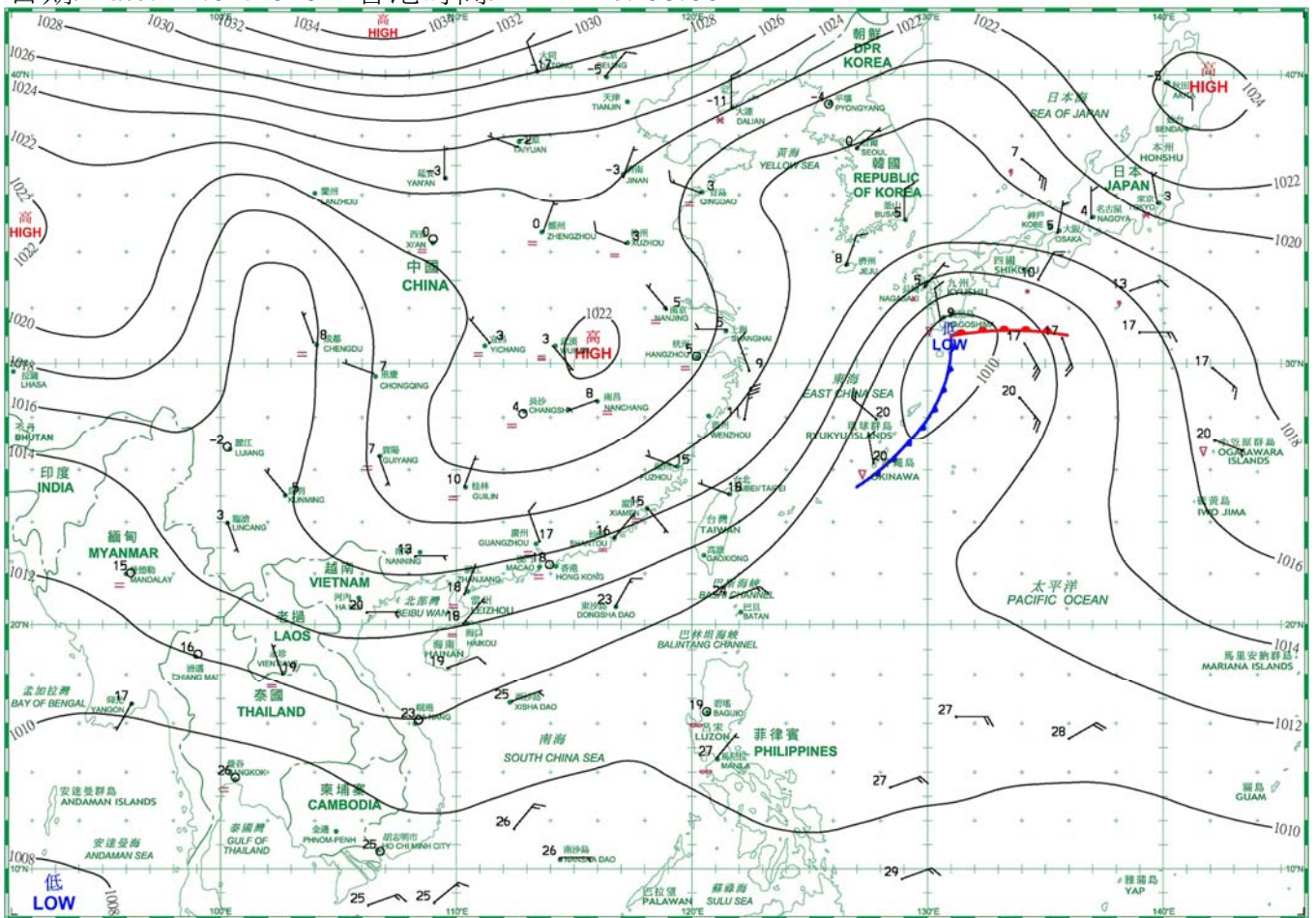
日期/Date: 20.01.2018 香港時間/HK Time: 08:00



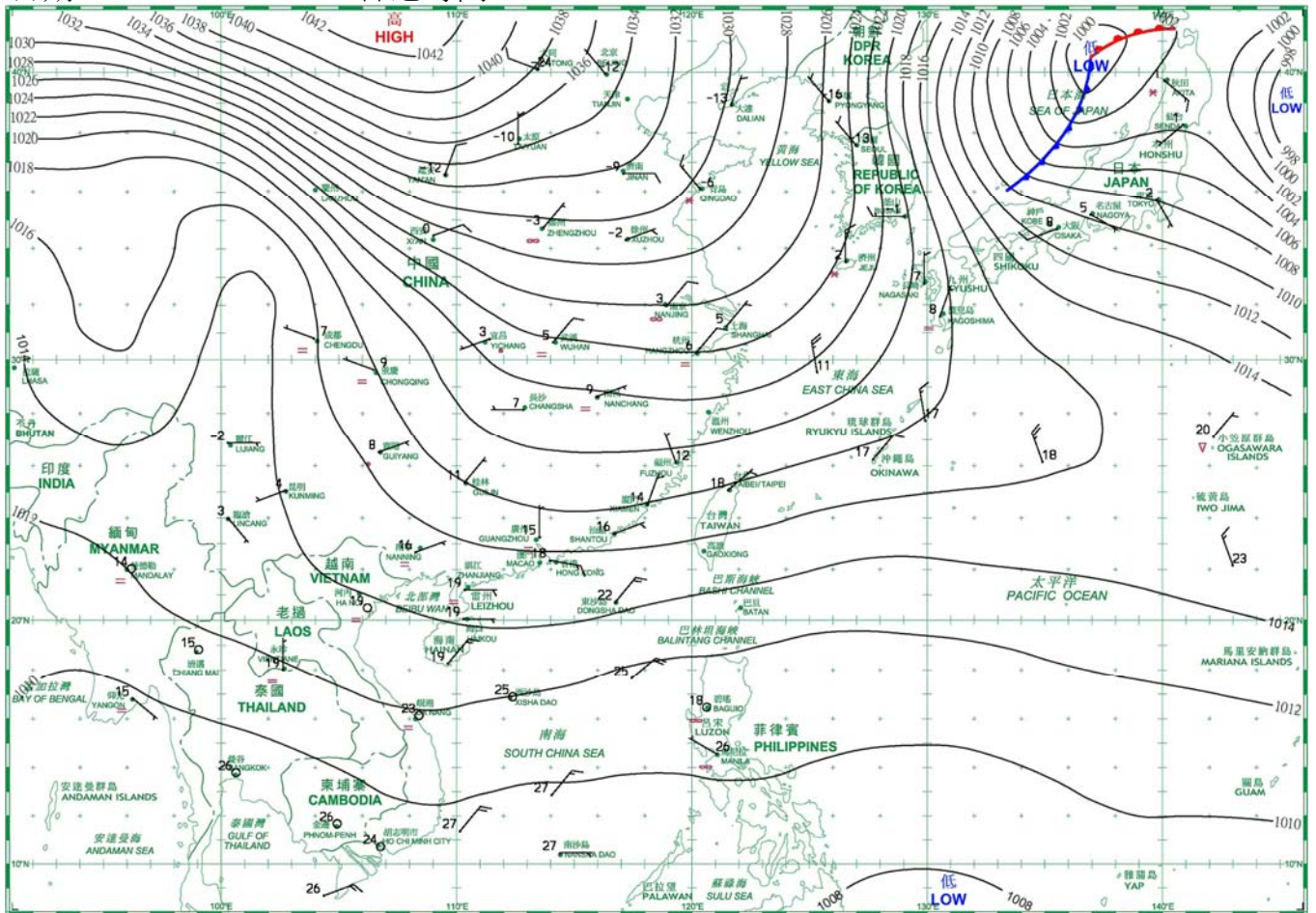
日期/Date: 21.01.2018 香港時間/HK Time: 08:00



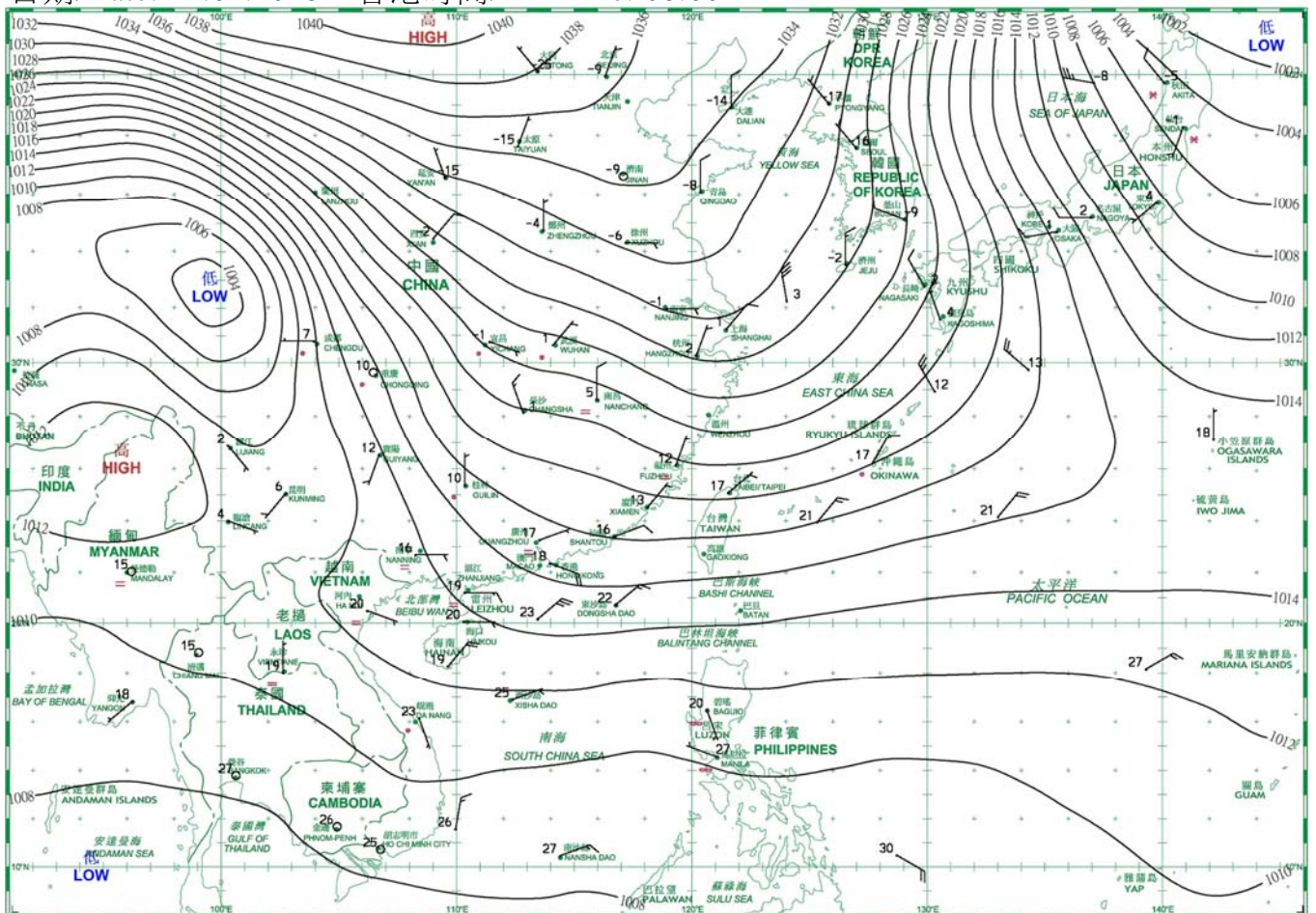
日期/Date: 22.01.2018 香港時間/HK Time: 08:00



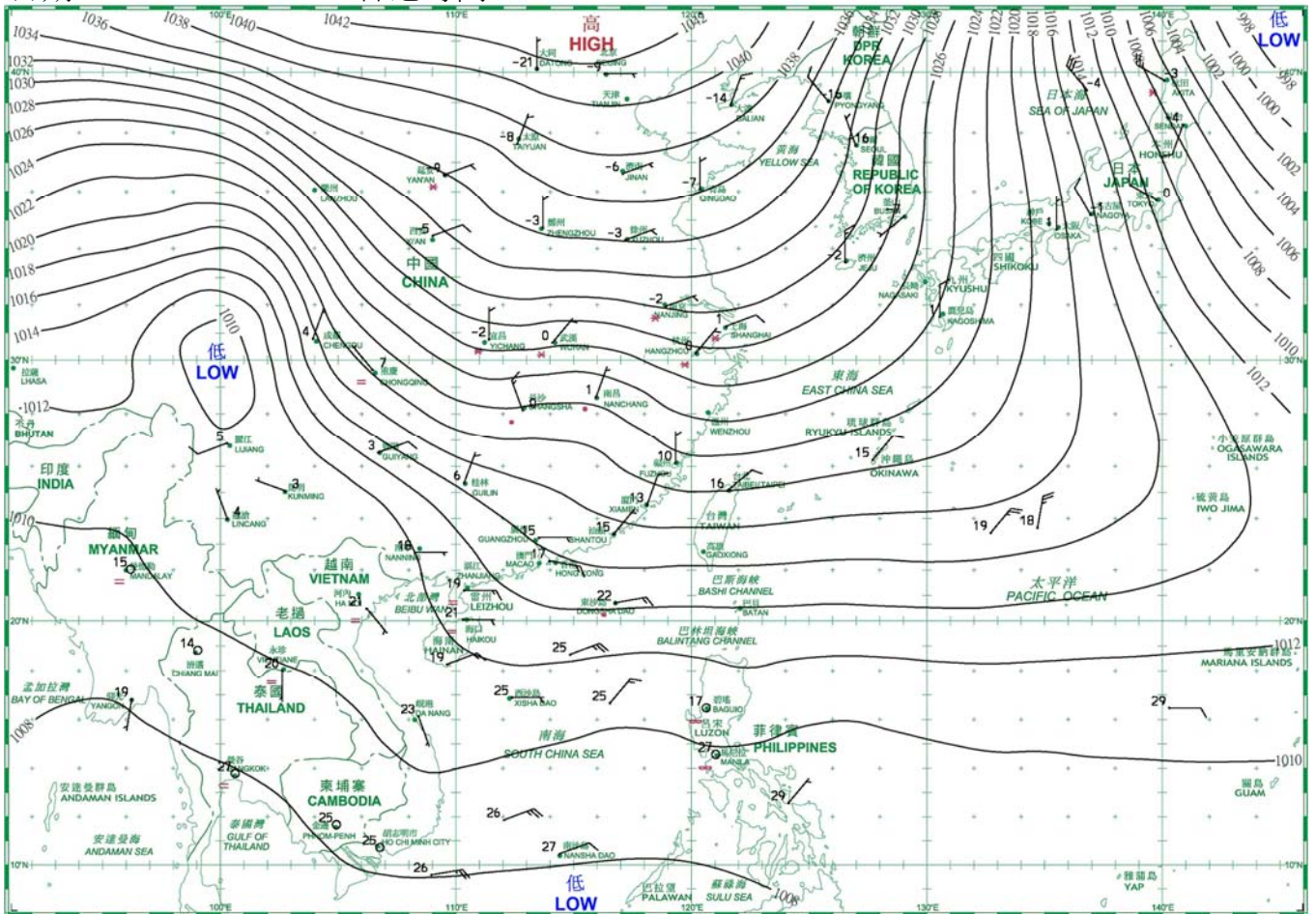
日期/Date: 23.01.2018 香港時間/HK Time: 08:00



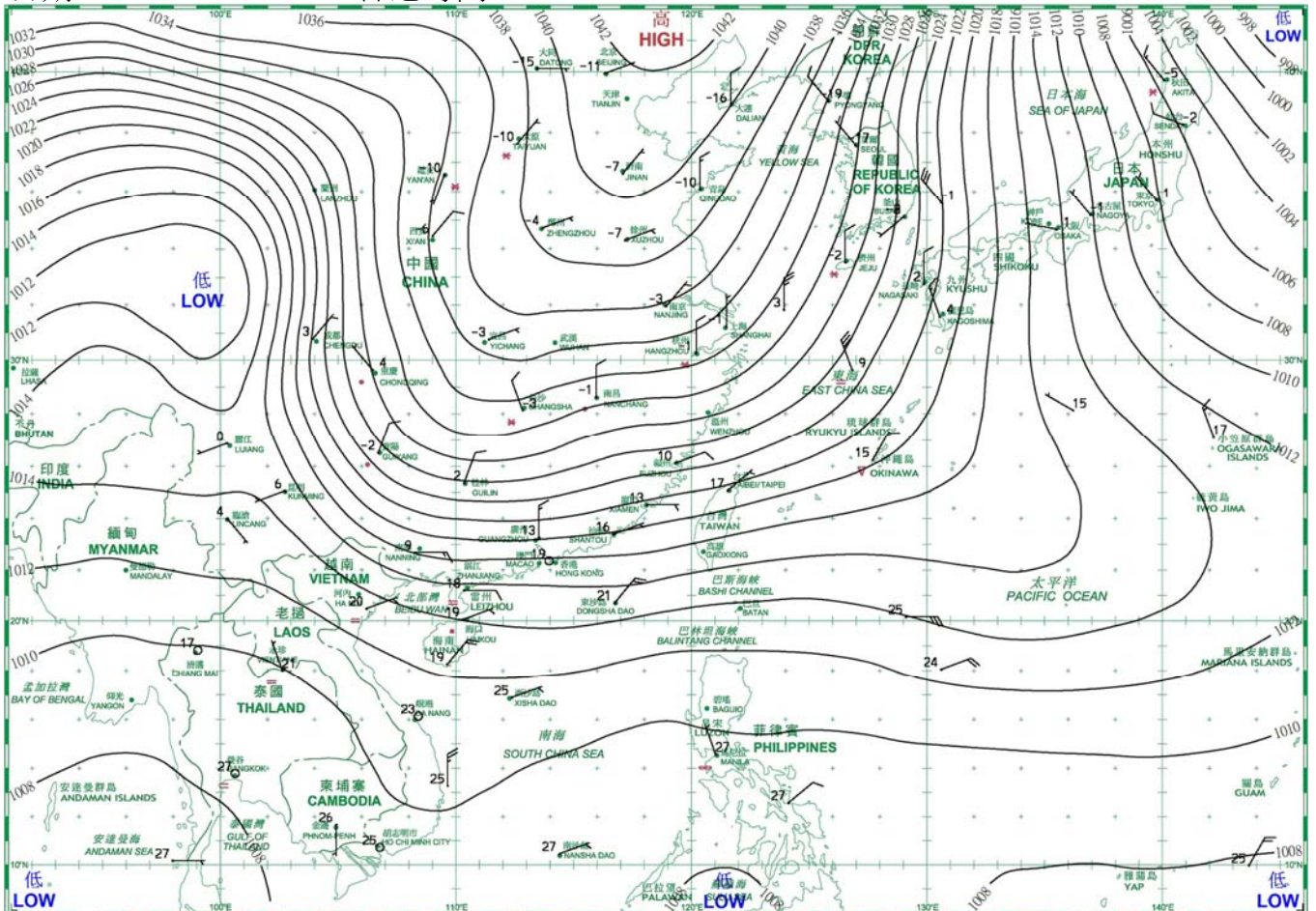
日期/Date: 24.01.2018 香港時間/HK Time: 08:00



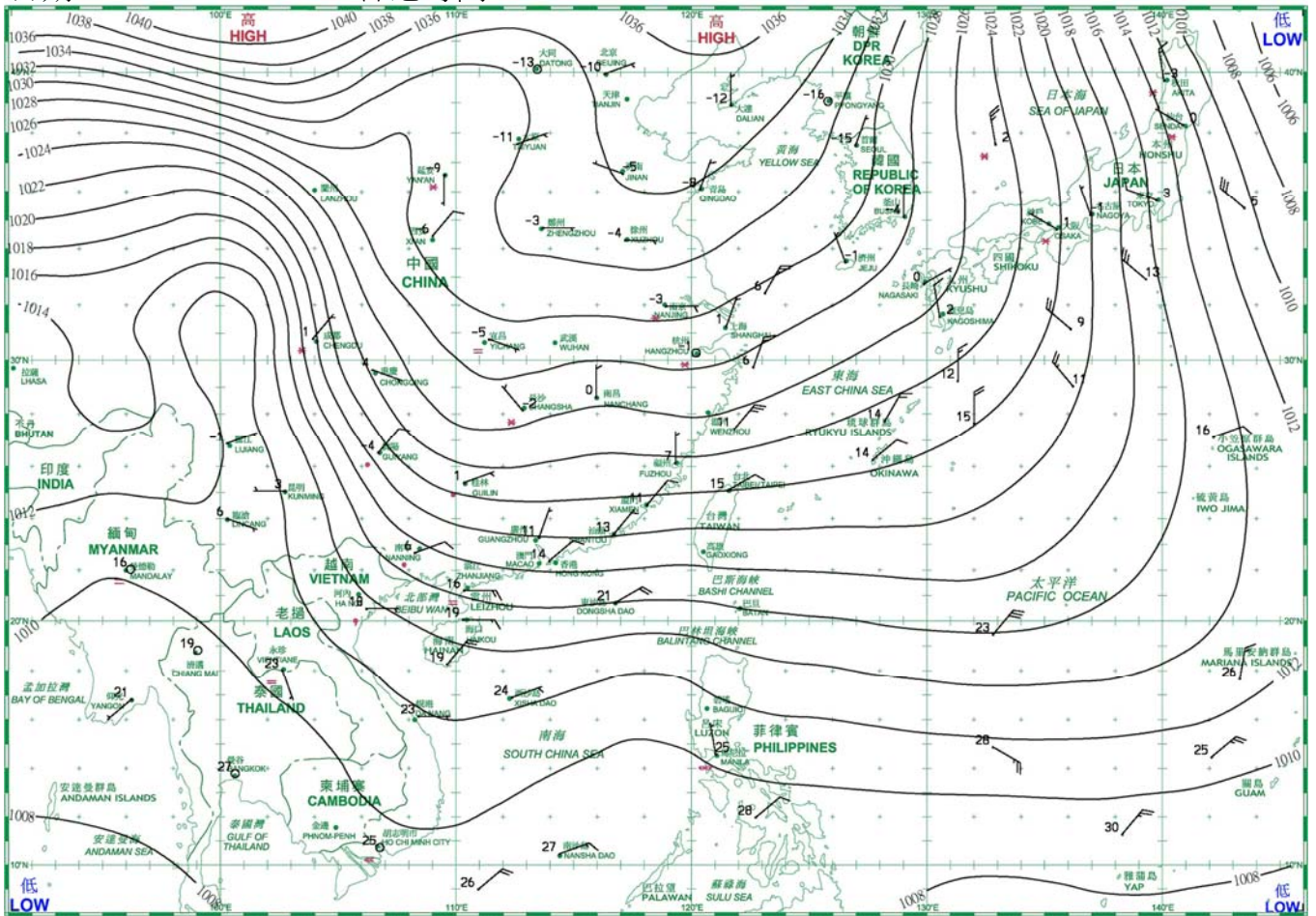
日期/Date: 25.01.2018 香港時間/HK Time: 08:00



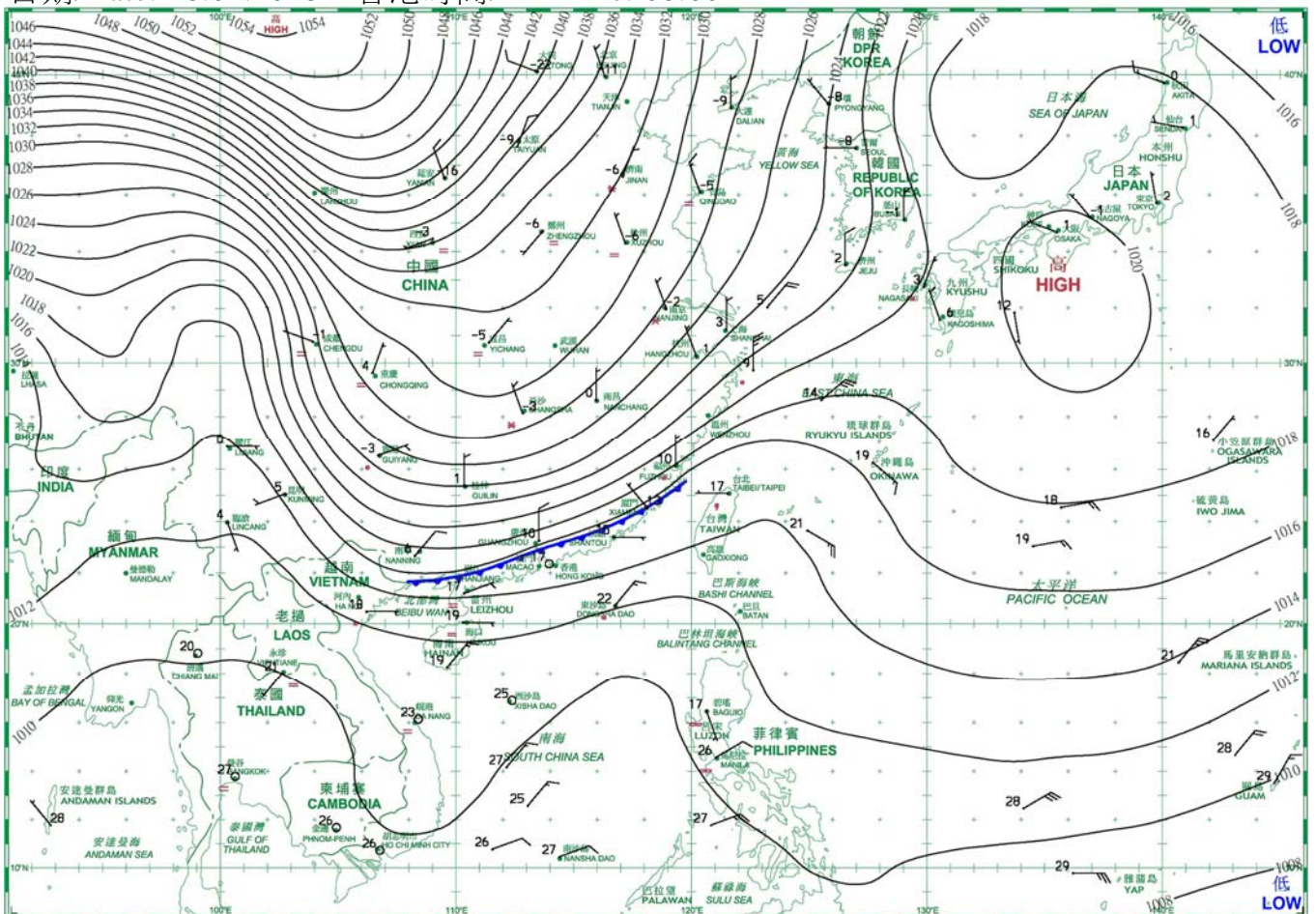
日期/Date: 26.01.2018 香港時間/HK Time: 08:00



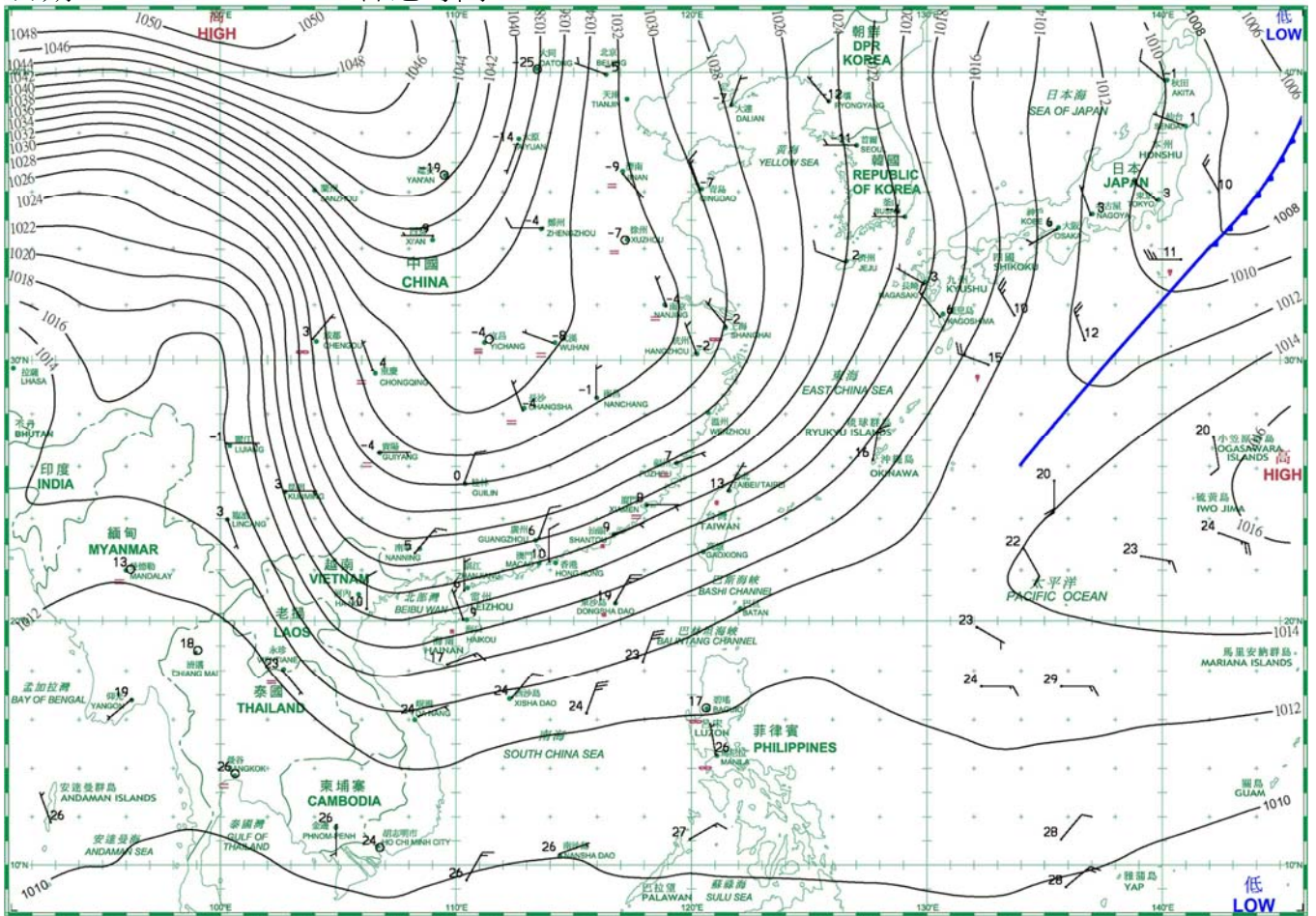
日期/Date: 27.01.2018 香港時間/HK Time: 08:00



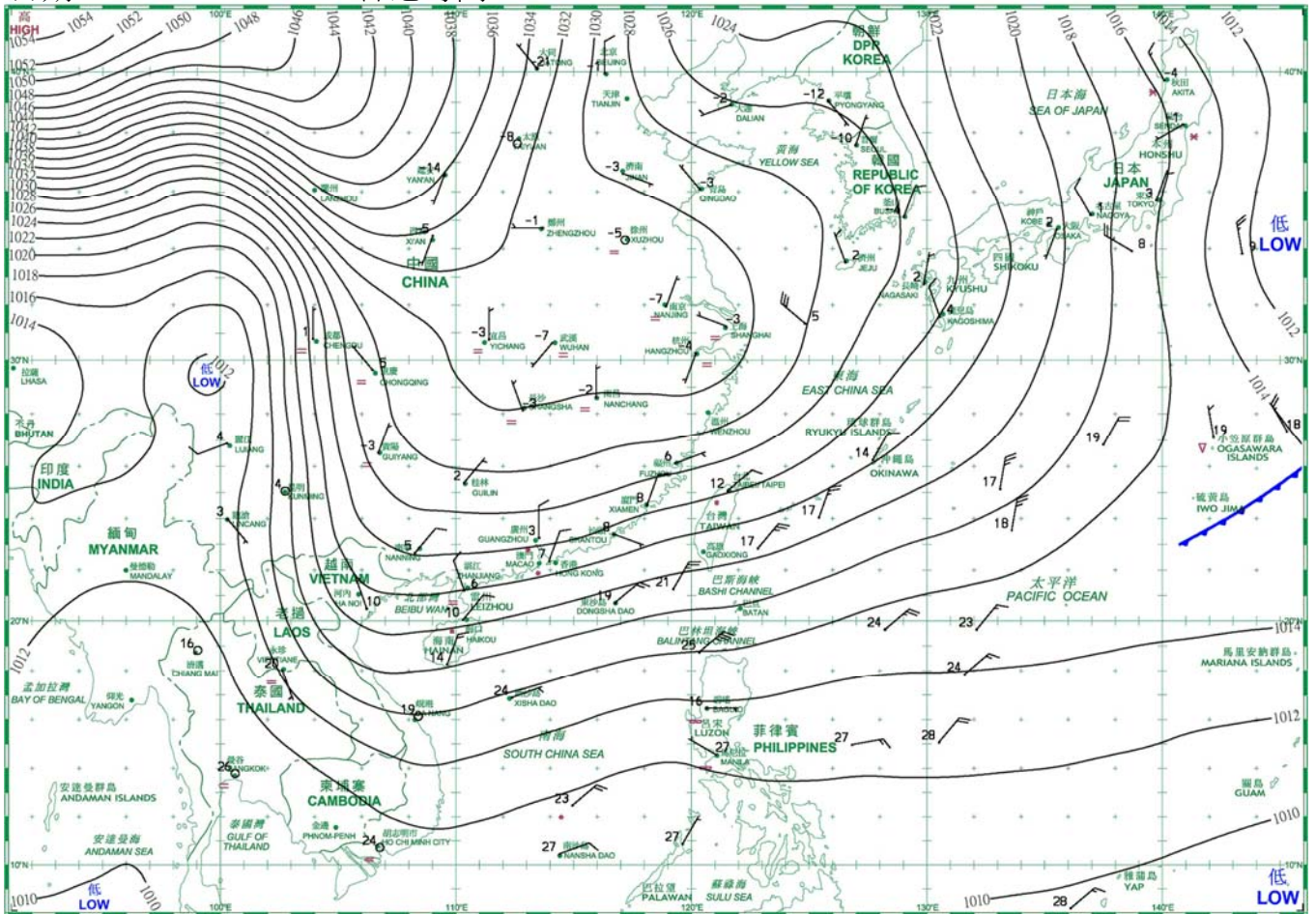
日期/Date: 28.01.2018 香港時間/HK Time: 08:00



日期/Date: 29.01.2018 香港時間/HK Time: 08:00

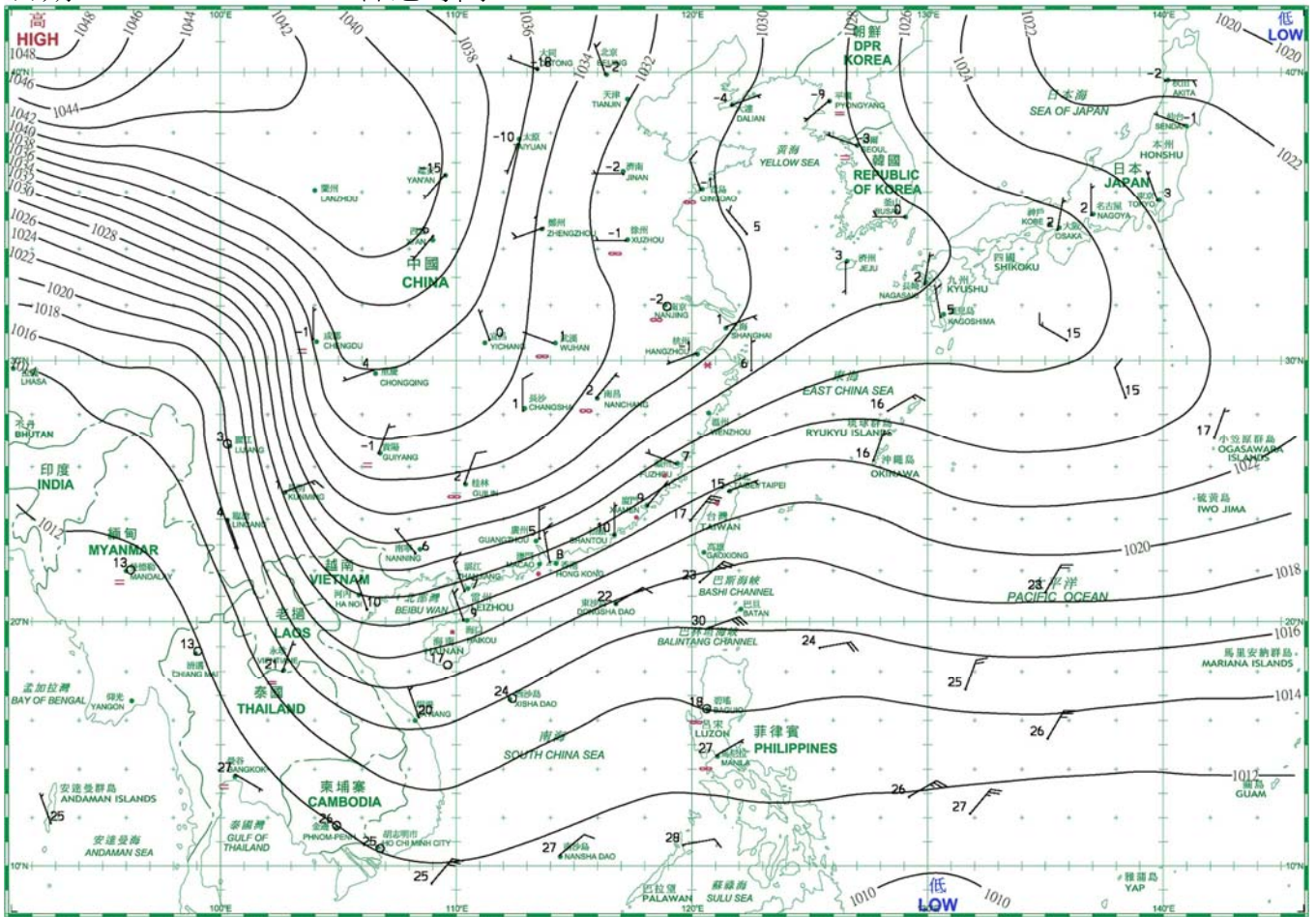


日期/Date: 30.01.2018 香港時間/HK Time: 08:00





日期/Date: 31.01.2018 香港時間/HK Time: 08:00



## 4.1.1 二零一八年一月香港氣象觀測摘錄(一)

### 4.1.1 Extract of Meteorological Observations in Hong Kong (Part 1), January 2018

日期 Date	平均氣壓 Mean Pressure	氣 溫 Air Temperature			平均 露點溫度 Mean Dew Point Temperature	平均 相對濕度 Mean Relative Humidity	平均雲量 Mean Amount of Cloud	總雨量 Total Rainfall
		最高 Maximum	平均 Mean	最低 Minimum				
一月 January	百帕斯卡 hPa	°C	°C	°C	°C	%	%	毫米 mm
1	1020.5	19.0	17.3	16.3	13.3	78	75	-
2	1019.3	19.2	17.8	16.0	13.9	78	77	-
3	1018.5	22.0	19.4	18.2	14.9	76	79	-
4	1016.7	20.5	18.8	18.1	15.7	82	86	0.2
5	1015.3	22.8	19.3	17.2	17.1	87	88	0.2
6	1014.6	17.3	16.2	15.9	15.0	92	94	3.7
7	1014.3	17.6	16.8	15.7	15.7	93	95	16.2
8	1015.2	18.7	15.1	9.5	14.3	95	91	11.6
9	1023.1	10.7	9.0	7.9	5.9	82	97	9.9
10	1024.9	15.2	12.8	10.5	1.5	46	82	Tr
11	1026.1	16.1	13.8	12.1	1.0	42	37	Tr
12	1027.1	15.3	12.8	10.5	1.3	46	11	-
13	1026.0	14.6	12.9	11.3	6.8	67	18	-
14	1022.9	17.2	14.2	12.0	8.7	70	11	-
15	1018.9	18.2	15.3	13.0	11.6	79	16	-
16	1015.4	22.6	17.8	14.8	13.1	75	23	-
17	1014.4	25.5	19.8	15.9	11.5	60	9	-
18	1016.6	24.0	19.2	15.9	14.7	76	39	-
19	1017.8	19.3	18.6	17.9	16.7	89	92	0.8
20	1016.8	22.7	19.1	17.4	15.3	79	70	Tr
21	1015.6	21.5	18.7	16.8	15.3	81	78	-
22	1013.9	24.8	20.0	17.1	16.3	80	62	-
23	1015.3	22.8	19.2	17.2	15.3	78	79	-
24	1015.5	18.6	17.7	16.6	13.8	78	80	-
25	1015.7	18.8	17.2	16.1	13.4	79	82	-
26	1017.2	18.3	17.1	15.6	14.5	85	95	Tr
27	1017.0	17.1	15.5	14.0	12.2	81	90	Tr
28	1014.7	18.4	16.5	12.6	13.3	81	88	-
29	1020.1	12.9	10.5	8.9	6.5	76	94	0.1
30	1020.4	11.0	10.1	8.9	7.0	82	100	0.2
31	1021.0	10.6	9.4	7.8	7.4	87	86	19.3
平均/總值 Mean/Total	1018.4	18.5	16.1	14.1	11.7	77	69	62.2
正常* Normal*	1020.3	18.6	16.3	14.5	11.4	74	61	24.7
觀測站 Station	天文台 Hong Kong Observatory							

天文台於一月二十三日 16 時 14 分錄得本月最低氣壓 1004.6 百帕斯卡。

The minimum pressure recorded at the Hong Kong Observatory was 1004.6 hectopascals at 1614 HKT on 23 January.

天文台於一月十七日 15 時 51 分錄得本月最高氣溫 25.5 °C。

The maximum air temperature recorded at the Hong Kong Observatory was 25.5 °C at 1551 HKT on 17 January.

天文台於一月三十一日 23 時 12 分錄得本月最低氣溫 7.8 °C。

The minimum air temperature recorded at the Hong Kong Observatory was 7.8 °C at 2312 HKT on 31 January.

天文台於一月七日 6 時 47 分錄得本月最高1分鐘平均降雨率 59 毫米/小時。

The maximum 1-minute mean rainfall rate recorded at the Hong Kong Observatory was 59 millimetres per hour at 0647 HKT on 7 January.

\* 1981-2010 氣候平均值 (除特別列明外) (<http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/cnormal01.htm>)

\* 1981-2010 Climatological normal, unless otherwise specified (<http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/enormal01.htm>)

Tr - 微量 (降雨量少於 0.05 毫米)

Tr - Trace of rainfall (amount less than 0.05 mm)

## 4.1.2 二零一八年一月香港氣象觀測摘錄(二)

## 4.1.2 Extract of Meteorological Observations in Hong Kong (Part 2), January 2018

日期 Date	出現低能見度的時數# Number of hours of Reduced Visibility#	總日照 Total Bright Sunshine	每日太陽總輻射 Daily Global Solar Radiation	總蒸發量 Total Evaporation	盛行風向 Prevailing Wind Direction	平均風速 Mean Wind Speed
一月 January	小時 hours	小時 hours	兆焦耳/米 <sup>2</sup> MJ/m <sup>2</sup>	毫米 mm	度 degrees	公里/小時 km/h
1	21	3.0	9.99	2.4	070	28.4
2	10	3.6	10.18	2.4	060	31.8
3	0	8.4	14.62	1.9	060	32.3
4	0	0.6	6.88	1.3	060	32.4
5	7	0.2	6.04	0.9	060	25.5
6	0	-	2.07	2.0	060	47.3
7	0	-	4.28	0.1	050	32.9
8	0	-	1.00	2.3	360	28.8
9	2	-	3.00	2.4	350	38.5
10	0	2.9	9.28	3.3	360	33.9
11	0	9.3	18.11	4.2	360	31.0
12	0	9.8	18.46	2.6	360	30.3
13	0	9.7	18.19	2.5	070	42.8
14	0	9.9	18.15	1.9	060	30.5
15	0	9.6	17.80	1.7	060	24.9
16	0	9.6	17.33	2.0	040	13.9
17	11	9.8	16.78	2.5	030	9.4
18	2	9.0	17.36	1.8	040	22.3
19	1	-	2.82	0.9	050	22.0
20	2	7.7	15.37	2.4	060	26.1
21	11	4.9	11.64	1.9	060	23.3
22	19	8.0	13.95	2.1	020	8.5
23	9	4.7	12.85	2.5	070	23.9
24	0	7.7	14.94	2.8	060	41.8
25	0	5.7	13.73	2.4	060	40.3
26	5	0.2	4.73	1.2	060	30.8
27	2	1.6	8.92	1.7	060	36.4
28	8	-	4.18	2.2	360	22.0
29	0	-	3.04	0.9	350	34.3
30	2	-	2.05	1.3	030	33.0
31	0	0.2	4.16	2.0	350	37.1
平均/總值 Mean/Total	112	136.1	10.38	62.5	060	29.6
正常* Normal*	232.2 §	143.0	10.17	71.3	060	25.3
觀測站 Station	香港國際機場 Hong Kong International Airport	京士柏 King's Park	橫瀾島 <sup>^</sup> Waglan Island <sup>^</sup>			

橫瀾島於一月八日 22 時 0 分錄得本月最高陣風 79 公里/小時，風向 360 度。

The maximum gust peak speed recorded at Waglan Island was 79 kilometres per hour from 360 degrees at 2200 HKT on 8 January.

# 低能見度是指能見度低於 8 公里，不包括出現霧、薄霧或降水。

- 在2004年及以前，香港國際機場的能見度讀數是基於專業氣象觀測員每小時的觀測數據。在2005年及以後，讀數是採用位於機場南跑道中間的能見度儀表在每小時前10分鐘的平均數據。這與使用儀器觀測來改進能見度評估的國際趨勢是一致的。

- 在2007年10月10日前曾出現於此摘錄內香港國際機場2005年及以後的低能見度時數資料乃基於專業氣象觀測員每小時的觀測數據。有關資料已於2007年10月10日起改為以機場南跑道中間之能見度儀表在每小時前10分鐘的平均數據計算。

# Reduced visibility refers to visibility below 8 kilometres when there is no fog, mist, or precipitation.

- The visibility readings at the Hong Kong International Airport are based on hourly observations by professional meteorological observers in 2004 and before, and average readings over the 10-minute period before the clock hour of the visibility meter near the middle of the south runway from 2005 onwards. The change of the data source in 2005 is an improvement of the visibility assessment using instrumented observations following the international trend.

- Before 10 October 2007, the number of hours of reduced visibility at the Hong Kong International Airport in 2005 and thereafter displayed in this summary was based on hourly visibility observations by professional meteorological observers. Since 10 October 2007, the data have been revised using the average visibility readings over the 10-minute period before the clock hour, as recorded by the visibility meter near the middle of the south runway.

<sup>^</sup> 如橫瀾島未能提供數據，則以長洲或其他鄰近氣象站的數據作補充，以計算盛行風向和平均風速。

<sup>^</sup> In case the data are not available from Waglan Island, observations of Cheung Chau or other nearby weather stations will be incorporated in computing the Prevailing Wind Direction and Mean Wind Speed.

\* 1981-2010 氣候平均值 (除特別列明外) (<http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/cnormal01.htm>)

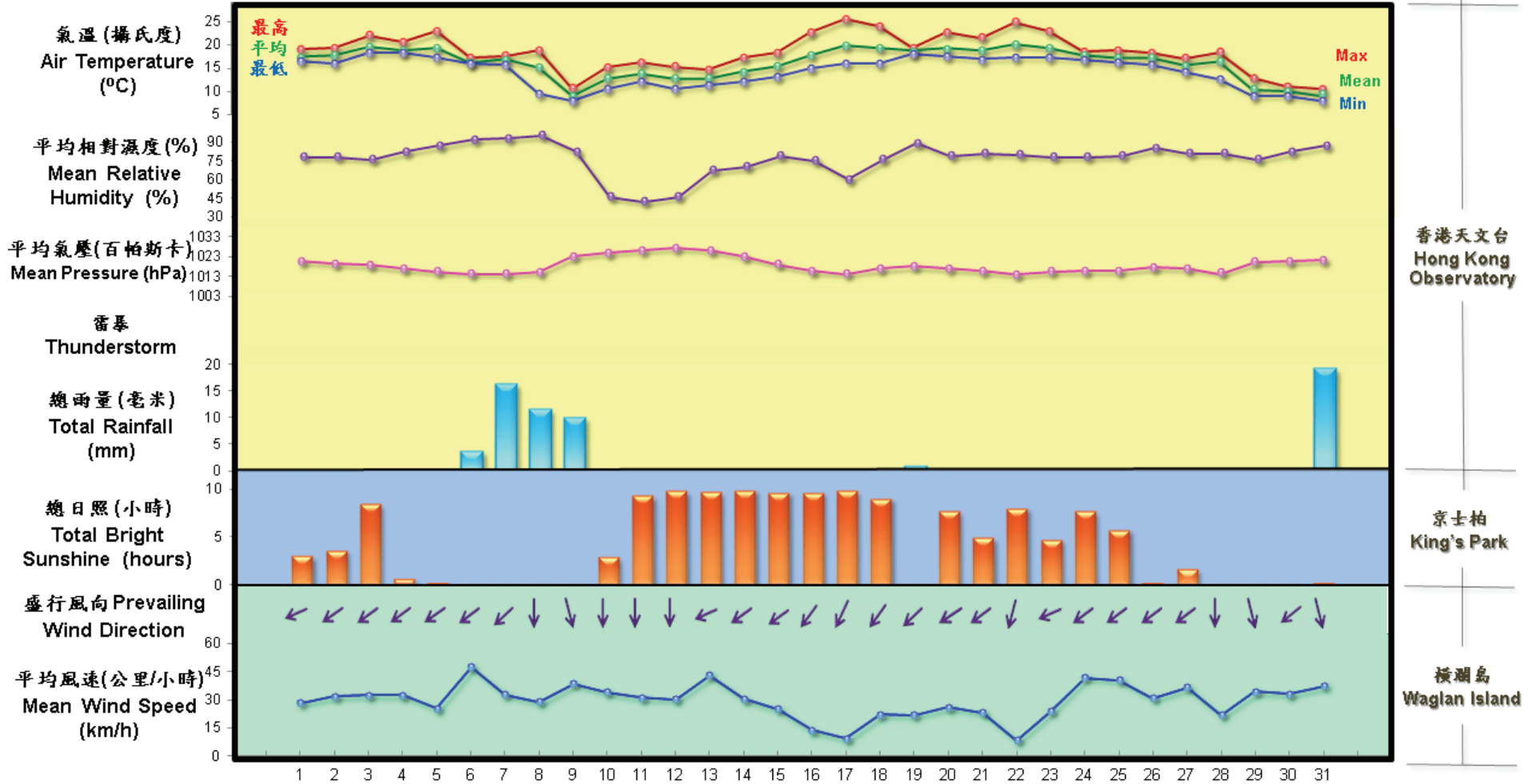
\* 1981-2010 Climatological normal, unless otherwise specified (<http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/enormal01.htm>)

§ 1997-2017 平均值

§ 1997-2017 Mean value

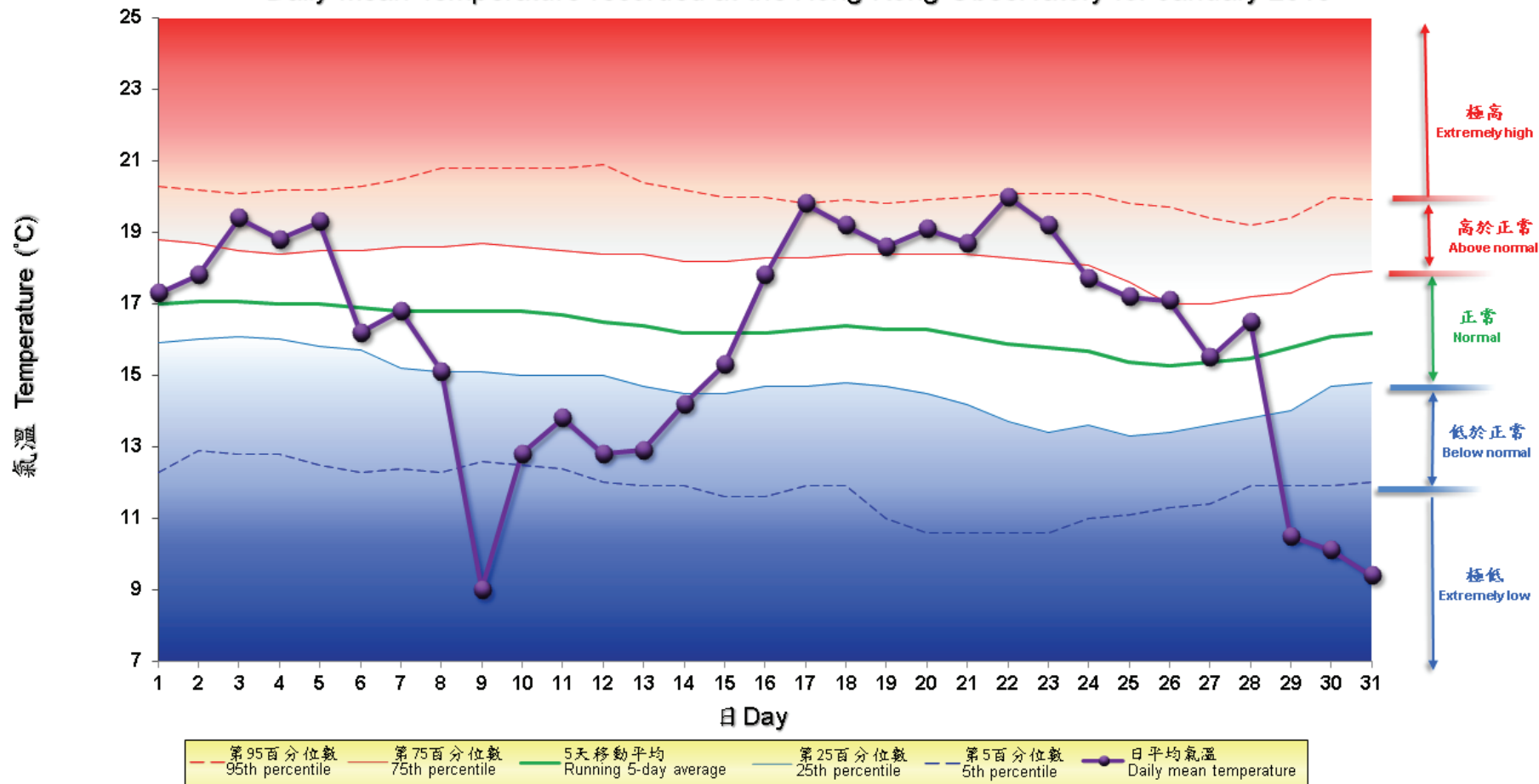
## 4.2 2018年1月部分香港氣象要素的每日記錄

### 4.2 Daily Values of Selected Meteorological Elements for Hong Kong, January 2018



### 4.3 2018年1月香港天文台錄得的日平均氣溫

4.3 Daily Mean Temperature recorded at the Hong Kong Observatory for January 2018



備註：  
 極高：高於第 95 百分位數  
 高於正常：介乎第 75 和第 95 百分位數之間  
 正常：介乎第 25 和第 75 百分位數之間  
 低於正常：介乎第 5 和第 25 百分位數之間  
 極低：低於第 5 百分位數  
 百分位數值及 5 天移動平均值是基於 1981 至 2010 年的數據計算所得

Remarks:  
 Extremely high: above 95th percentile  
 Above normal: between 75th and 95th percentile  
 Normal: between 25th and 75th percentile  
 Below normal: between 5th and 25th percentile  
 Extremely low: below 5th percentile  
 Percentile and 5-day running average values are computed based on the data from 1981 to 2010